

**Louis Astruc**

# **Li Caciò**



**C.I.E.L. d'Oc**

Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc

3 Place Joffre, 13130 Berre L'Étang

<http://www.lpl.univ-aix.fr/ciel/>

**Louis Astruc**

**Li Caciò**

**Recuei de pouèsio prouvençalo**

**Paris**  
**Editeur Auguste Ghio**

**1884**

# Li Caciò

*A ma pauro maire, Naneto Astruc*

**I**

**LIS AUBENCO**

## A-N-UN AMI

Es bèn verai qu'es tu moun mèstre  
Dins lou parla de l' Art divin;  
Qu'es à tu que dève de m'èstre  
Abéura dòu meiour di vin.

Paure pelegre, caminave,  
Ah! la routo èro grando e iéu  
Ere soulet, e m'enanave  
Aguent au cor lou fiò de Diéu.

Lou sòu brulavo; dins ma tèsto  
Lou soulèu tancavo si rai;  
A travès la pòusso terrèsto  
Mis iue cercavon lou Verai.

Car m'avien di: — Sounge, la terro;  
Car m'avien di: — Fum, l'amista;  
M'avien di: — Fourtuno, misèro;  
E pièi: — Bèn plus aut fau mounta,

Jouvènt, amount, luen, aut, dóumino  
La Bèuta que cerco toun cor,  
La trouvaras, parte, camino,  
E n'escoutes pas lou maucor.

Aquelo femo, aquelo angèlo,  
Sa terro es li plant estela;  
Soun amista's lis amour bello;  
Soun or, li vers escrincela

Parte... — E la routo èro peniblo,  
E caminave mau-grat tout,  
Souvènt moun esquino se giblo,  
Ma set cerco un abéuradou.

— O vierginello, o bèuta puro!  
Es-ti luen enca toun palai?  
Fau-ti qu'à dous pas de l'auturo  
Iéu redavale au garagai?

— Pieta, pieta pèr ma jouvènço  
Afamado de verita;  
Pèr un cor matrassa, clemènço;  
E pèr lou camin fa, pieta!

Alor, davans mis iue que vese!  
(Estre dous, soulas esperdu!)  
Un ome, à moun bonur noun crese,  
Pamens, aquel ome èro tu.

E tenié ta mau uno coupo,  
E me diguères: — O jouvènt,  
Jouino semènço es pas de coupo,  
Leissen poussa tout ço que vèn.

— Perqué te maucoura? toun amo  
De lassige pòu s'endourmi;  
T'aduse un counfort fa de flamo,  
Té, béu, o fiéu de moun ami!

Prenguère en man la coupo santo,  
O, de moun paire, ami tant dous!  
E la bevèndo èro cremanto,  
E despiei n'ai garda lou goust.

Car autant-lèu l'avé begudo,  
Ere à la porto dóu palai:  
Per tu, moun amo revengudo  
Canto la Bello tant e mai.

Coume antan Giptis la brunello  
Pourgè la coupo à soun amant,  
La Pouèsio encantarello  
Ma tra la siéuno pèr ti man.

Te deviéu aquest cant, moun mètstre  
Dins lou parla de l'Art divin,  
Qu'es à tu que dève de m'èstre  
Abéura dóu meieur di vin.

La Pouèsio es uno divo,  
Es la Vesta dóu souveni,  
E de nautre, à travès li nivo,  
Parlo à moun paire, à toun ami!

10 de Janvié 1882.

## NOSTO PLANETO

### *A Jan Tribaldy.*

Lou magistre, un ami, t'en remembro, ami Jan?  
Aprés la leiçoun facho e dicho en galejant,  
E lou devé prescri, toumbavo alor sa tèsto  
Dins si man, e lis iue tisse, la caro en fèsto,  
Semblavo plus n agué soucit d'eici-de-bas;  
Sounjavo en quaucarèn que nàutri vesian pas;  
E pièi quand la pensado unido à la pensado,  
Esclargissié si niéu d'uno vivo uiaussado,  
Alor prenié sa plumo e magistre, escoulan  
Fasien còrus ensèn dessus lou papié blanc.  
Aquel ome charrant ansin 'mé li divesso  
Me rappello aro aquéu entourra de princesso,  
Danis lou Jouine, e que plus tard i Courentian  
Fasié l'escolo. E iéu, la lucho mounte sian  
M'estouno pas: lou mèstre emé sis iue de flamo  
Nous regardavo trop pèr qu'un pau de soun amo  
Restèsse pas en nautre, e dóu tèm que soun cor  
Metié stus lou papié si joio e soun desbord;  
Dóu tèm que sout li det de nòsti cambarado  
Quauque tèmo courrié, tu sounjaves i prado,  
I vendémi saunouso, i daurànti meissoun,  
De luen te sourrisien adeja ti cansoun ,  
Ti cansoun coulourido i tresor de la terro.  
E de noste destin ero la primovèro:  
Te vesiéu di pantai suau bela li doun,  
Enterin legissiéu Mirèio d'escoundoun!

25 de Setèmbre 1882.

## SUS LOU PONT D'AVIGNOUN

*A Madamo B. H.*

Lou soulèu majestous se lèvo tout-bèu-just;  
Amount i quatre vènt se vèi flouta li nivo  
Coume de ridèu blanc; lou soulèu es tout nus  
E pèr fa sa teleto en Avignoun arrivo.

L'aubo i'a prepara l'escrin de sis ajust,  
Piei, crentouso a fugi, vierginello agradivo;  
Autant-lèu l'astre s'es enwantela de lus,  
S'es courouna de fioc, a mes si pèiro vivo.

Alor, doucamenet, sus lou pont d'Avignoun,  
Rèn fièr de sa bèuta, se clino em'abandoun  
E se fai un mirau dóu Rose que soumiho . .

Em'acò, se trouvant coumpli lou grand segneur,  
Mounto pèr semena l'espèr encaro un jour  
Sus li palais e dins lou cor de la pauriho

Avignoun, setèmbre de 1880



## LI TRES GALIGNAIRE

*A-n-Antòni Regnié, pintre prouvençau.*

Pouèto, pintre e musicaire,  
Sias autant fraire que rivau:  
Es l'engèni que vous fai fraire  
E lou meme amour inmourtau

E vosto amanto es òujèt tau,  
Qu'emaï signés tres calignaire  
A barrula vers soun oustau,  
Podon rèn dire li coumaire.

Coume uno auto de paradis  
Toujour plus puro resplendis  
Quand ié mandas vòsti caresso.

O Mistrau, Gounod e Regnié ,  
Qu'es dous d'èstre rivau parié  
Quaud es Mirèio la mestresso!

## PARTÉNCO DI PESCADOU FOUCEIEN

*Tablèu d'Antoni Regnié.*

( CÈUCLE ARTISTI. )

Dins soun inmènse lié la mar soumiho enca,  
Pamens li Fouceien van lèu èstre atrenca  
Pér parti. Lou lahut, emé soun biais de ciéune,  
Amarra long la ribo, espèro un vènt qu'aciéune  
Sa velo encâ plegado; A bord, de pescadou  
Embarcon li fielat, de pèis jamai sadou.  
Au sòu, l'enfant regardo un que vai carga l'inde  
Que dounara sus mar soun abéurage linde.  
Au mitan dóu trafé plòu amour e poutoun...  
Li Fouceien soun lest, mai lou cor, lou cor noun...  
E lou paire, à-mita dins la barco, se viro  
Pèr sarra lou nistoun dins si bras, e l'amiro  
Lou rèire à barbo blanco e bastoun à la man;  
Eici lis adiéu-sias misterious dis amant:  
Beissant lis iue, la chato es pensativo e palo,  
Lou jouvènt amoureux ié, parlo sus l'espalo;  
Drecho, uno maire espincho ounte vai s'enana  
L'ome e souto si bais endor soun darrié-na.  
Enfin, contro lou mast dóu lahut un pescaire,  
Vierge di sentimen qu'an rèire, amant e paire,  
Countèmplo, silencious, aquéu riche tablèu  
Esperant pèr soun cor un raïoun de soulèu.

## **LOU PESCADOU**

### **A Pau Gausсен.**

Lou bounet catalan sus l'auriho, li rén  
Emé suen amaga dins la roujo taiolo,  
Lou brave Sant-Janen, franc de Diéu, cregne rèn  
E 's un rèi, apiela subre sa bataiolo.

A Veniso, à si niue noun bèlo quaucarèn:  
Un cop si fielat tra dins la bono draiolo,  
Amo que plan-planet lou brèsson à-de-rèng  
Sigue un lòugié pantai, sigue l'aureto molo.

Vei sus lou ribeirés dous enfant vermeiau  
Qu'uno femeto tèn su 'n mouloun de caiou,  
De poutouno, sèns fin , tresano la calanco. ..

Souto l'auro sutran la barco a tremoula,  
Lou pescadou renais e sout la luno blanco  
Countùnio soun pantai en tirant si fielat.

25 de Desèmbre 1877.

## LI BIJOU DE MIRÈIO

### *Sus l'Album de Mll<sup>e</sup> Mirèio Roumiéux.*

Bijout sènso parié, quand vesès sout la ramo  
Dos agrioto unido em' un liame verdau;  
O bessono de l'art, pendènt coulour de flamo,  
L'esmeraudò, dirias, poutono lou courau!

Tambèn pèr Mireieto es la beloio qu'amo:  
Quaud vai faire la fueio en quauque champ de Crau,  
Proche de soun còu brun li pendeloto flamo  
Estrihon, e Vincèn tèn plus sus lou carrau.. .

E iéu, iéu que d'eici vese, madamisello,  
Sourrire vosto bouco, oh! vòsti labro alor  
Segur an la frescour dis agrioto bello;

E se de Vincenet aviéu lou parla d'or,  
Vous diriéu que jamai la plus richo daurèio  
Vauguè frescour, jouvènço e voste noum, Mirèio!

En Crau, Mai 1877.

## EMÉ SA PLUMO

A \* \* \* .

Aquéu que sènso se geina  
A pres ta plumo doucinello  
E l'a fourçado à camina  
Au mitan d'idèio nouvello,

Aquéu es un enfant que n'a  
Pèr tout bonur que farfantello,  
Aquéu voudrié pas estre na,  
Aquéu viéu que de regardello.

Dòu tèms que canto iue blu, péu blound,  
Es pancaro au bout sa cansoun  
Que dous bras raubon l'idealo;

E tè, ta plumo que gemis  
Souto sa man que fernesis  
Fara 'nca ta cansoun novialo!

31 de Desèmbre 1878.

## ENCÒ DI MUSO

*Sus l'Album noviau de la felibresso Leountino Goirand.*

L'Oulimpo es en grand boulegado:  
Li Muso davans si mirau  
An si beloio desplegado,  
E brihon diamant e courau;  
De tout caire, sus li cadiero,  
Se veson rauto de satin,  
Mantèu de sedo, plumo autiero,  
Cherpo de fiò, riban aurin.

Pèr li noço d'uno divesso  
Ansindo s'alestisson tant,  
E li sourrire e la tristesso  
Fan còrus dins aquel envanc.  
Cliò, souto si lausié-flòri,  
Dis: — Tre deman farai l'istòri  
D'aquéu mariage benastra;  
Mi sorre, pèr nosto amigueto,  
Deman reprendrai ma troumpeto,  
Que luen, bèn luen resclantira.

MELPOUMÈNO, la fàci grèvo,  
Se passant de couturne nòu,  
Dis: — Ta partènço, que me grévo,  
Amigo! lou destin lou vòu!...  
O tu, qu'as canta Pauro Maire,  
Plouro-me, canto: pauro sor!  
A tu mi scètre esbarlugaire,  
A iéu moun pougard dins lou cor!

Talio a fa tounba soun masco  
E davans lou mirau sourris:  
— Oh! que coumèdi! fau que nasco  
M'entourne de la noço, dis.

O ma douço amigo! o chatouno!  
T'envas; mai vaqui ma courono,  
Es d'èurre: sarai sèmpre à tu!  
Autant que iéu sigues fidélo...  
Ço disènt, assajo, la bello,  
De broudequin que i'an adu.

Tendroun coume un er de flahuto,  
S'entènd un gème en un cautoun:  
Es EUTÈRPI que, soulo e mutò,  
Dins soun cor canto l'abandoun.  
Sa tèsto de bèuta clarejo.  
Gemis: — Ma courouno de flour,  
Te la doune; toujours flourejo,  
Car l'ai bagnado de mi plour!

TERSICORO, vivo, ajouguido,  
Danso e, metènt dintre si péu  
De bèlli garlando flourido,  
Crido: — Oh! que vau m'amusa, iéu  
A tu, ma sourreto bloundino,  
Balarai moun arpo divino,  
E ié jougaras ti causoun:  
Ausindo metras dins moun amo  
Touh cor amaire, gènto damo,  
E saren sèmpre à l'unissoun.

Souto sa courouno de roso,  
ERATÒ miro lou nistoun  
Di gauto redouneto e roso  
Qu'es à si pèd. — O Cupidoun!  
Ié vèn, perqu'as tra blessaduro  
A moun amigo?... Amigo, auras  
Ma liro en souvenènço puro...  
Pénso à iéu quand la toucaras!

CALIOPO, fiho erouico,  
Emé soun aire majestous,  
Dis en paraulo maguifico  
A Cliò: — Sarai pèr l'espous  
ço que saras pèr l'espousado;

Farai uno novo Iliado  
De si vertu, de si talènt,  
E piei, dins lou bouquet d'arange  
Que vai ana porge à soun ange,  
Metrai mi lausié redoulènt.

Dedins uno rauto estelado  
Que fai belugueja lis iue,  
URANIO: — O ma bèn-amado,  
Dis, farai resplendi ti niue!  
Lou bonur, luen, fau que s'escoude  
Tène la terro dins mi man;  
Chausiras un liò dins lou mounde  
Pèr fa toun nis 'mé toun amant.

S'assajant sa tunico blanco,  
Lou front de pèrlo courouna,  
POULIMNIO fai: — Rèn te manco;  
Aro toun cor a boutonna.  
Ma sorre, escouto moun arengo;  
Counservo de-longo ta lengo;  
Iéu n'ai que li flour dóu parla,  
Te li semounde en souvenènço;  
La lengo fai trouva l'absènço  
Encaro douço à l'eisila!

L'Oulimpo es en grand boulegado;  
Li Muso davans si mirau  
An si beloio desplegado,  
E brihon diamant e courau;  
De tout caire, sus li cadiero,  
Se veson rauto de satin,  
Mantèu de sedo, plumo autiero,  
Cherpo de fiò, riban aurin

Tout-d'un-cop APOULOUN arribo  
E ié fai: — Mis amigo, lèu  
En campagno pèr d'autri ribo!  
Prèste es lou càrri dóu Soulèu.  
Pèr l'Alzoun quiten lou Permesse!  
Pèr Gardoun Castalio cesse  
Si milo noto de cristau!



Quiten Elicoun pèr Ceveno,  
E dins la Pradarié qu' aleno  
Oubliden lou Pinde suau...

Em'acò, tòuti li princesso  
Dintre lou càrri de Febus,  
Pèr ana de-vers la divesso,  
An pres si plaço en plen trelus.  
Au mitan, uno canestello  
Rejoun tòuti li doun nouviau,  
E Pegaso a de farfantello,  
S'emporto... e part coume l'uiiau.

## MANDADIS

Cadun de nous-autre a sa Muso:  
Quau canto, quau plouro, quau ris,  
Quau fouligaudò, quau s'amuso,  
Quau sènso brut bastis soun nis!...  
Vuei fasès voste nis, O sorre!  
En pas dins lou bonur demore!

Nòsti Nusò fan de souvèt:  
Aquest libre es la canestello  
De nosto amista Damisello;  
Madamo, de noste respèt.

Abriéu 1882.

## DAVANS SAINT-LOUIS D'ANTIN

*Sus l'Album nouviau de Mllo Mario Jasmin.*

Davans Saint-Louis d'Antin uno troupo angelico  
Trenavo d'arangié. Dedins uno musico  
Tremadavo la glèiso en un councert suau.  
E sus la plaço ebi d'òudour e d'armounio,  
Li gènt se disien que maridavon la fiho  
D'un prince o de quaucun plus aut...

Davans Saint-Louis d'Antin un vièi passè; sa tèsto  
Raionavo d'un lum qu'enlusinguè la fèsto;  
Lou troupèu angeli lou saludè'n gascoun;  
L'arangié tout-d'un-tèms en jaussemin se chaujo..  
Lou pople emé respèt sus la plaço se raujo  
E picon di man i balcoun...

Davans Saint-Louis d'Antinalor plus res questiounto:  
De-segur quaucun aut marido sa chatouno.  
La porto sout li det de dous ange se duerb,  
E la troupo angelico em'aquest refrin cuerb  
Li vivat que la foulo entouno:

*Las carreros diouyon flouri  
Tant bello nòbio bai sourti,  
Diouyon flouri, diouyon grana  
Tant bello nòbio bai passa!*

Febrié 1883.

## A FREDERI MISTRAU

### *Pèr si noço.*

Que l'ounour es que languitòri  
E qu'es pau de causo la glòri,  
O Mèstre, nous l'as bèn moustra:  
Tu tant grand qu'emplisses lou mounde,  
As prouva que loun cor avié pas soun abounde  
E vers quicon autre s'es tra.

Tu qu'à travès la Crau immènso,  
Au grand soulèu de la Prouvènço,  
Coume fai l'eigloun majestous,  
As òupousa toun front superbe  
En vesènt pièi, amount dins lou cèu que se duerbe,  
Clareja'n astre luminous

An belugueja ti parpello.  
Sout li rai rousen d'uno estello  
Es parti lou fiò, de tis iue,  
Mai quatecant es dins toun amo,  
Es dins toun cor cremant que se porto la flamo  
Qu'au soulèu adusié la niue.

E ta Mirèio destinado  
Que de ti pantai èro nado,  
Descèndre vers tu la vesèn,  
Sa voues, s'entend ges coume aquelo,  
La recouneissen bèn, aquelo voues es  
Elo Que souspiro: — T'ame Vincèn!

De noste Mèstre, o nòvio blanco,  
Vène lèu dins nòsti calanco,  
Entènde crida nòsti cor;  
Dins la Prouvènco sian toui fraire,  
Vène lèu, vène, auras pèr maire.nosto maire,  
E la pouèsio pèr sor!

Saras l'estello felibrenco  
Que nous aflamo, O Dijounenco!  
Saras noste eterne printèms,  
E sout ti rebat pur e rose,  
Oublidant que tout passo emé li flot dòu  
Rose Rediren li cant d'autre-tèms.

27 de Setèmbre 1876.

## **BRESSARELLO**

### *Pèr moun pichot Lucianet.*

Fai ta nouneto,  
Moun anjoun poulit,  
Es ta meireto  
Que vòu t'endourmi.  
L'a dich à toun paire,  
Qu'es un pau troubaire,  
E lèu-lèu pèr soun anjoun  
M'a canta'questo cansoun.

Fai ta nouneto,  
Moun pichot amour,  
Es la meireto  
Que bresso toujours.  
Toun brès que creniho  
Es la pouèsio  
Qu'à toun paire fai veni  
Li cansoun pèr t'endourmi.

Fai ta nouneto,  
O moun bèu mignot,  
Es ta meireto  
Que te canto acò;

Tout acò 's de rimo  
Que vuei, sènso limo,  
Pèr tu vèn de fabrica  
Moun amour qu'es toun papa!

Fai ta nouneto,  
Plus tard saras grand,  
Paire e meireto  
Saran pièi de grand.  
Mai coume toun paire  
Saras un cantaire,  
E, moun ange, emé ti cant  
Bressaras ti vièis enfant!

Fai ta nouneto,  
Vendra la sesoun  
Qu'uno meireto  
Te dara'n pichoun.  
Dins de rimo folo  
Metras sa bressolo;  
Basto l'endormon ti vers  
Fai badaia l'univers!

Fai ta nouneto...  
Lou vaqui que dor.  
Ah! ta meireto  
Béu ta caro d'or..

Touto pouèsio  
Dins toun raive briho.  
Ma perlo, sus moun senet  
Fai ta nouneto-nounet.

21 de novèmbre 1883,

## **CANSOUN D'ANTAN**

*A Louis Vassalo, moun fihòu.*

Coume antan au tèms di fado  
Li fado  
Guierdounavon si fihòu,  
Museto, qu'es un pau fado,  
Vai guierdouna moun fihòu.

E ié dis: — Eiçò m'agrado,  
Agrado  
De recebre vuei un iòu;  
A paire, à maire i'agrado  
Que te doune vuei un iòu.

Mai acò's pas tout: apounde,  
Apounde  
Uno brouqueto, e pièi mai,  
E, pièi, pichot ange, apounde  
Un pessu de sau... pas mai.

D'acò n'a ri tout lou mounde.  
Lou mounde  
Dis: « Museto, bèn vrai,  
S'arrouinara pas. » Lou mounde  
Entènd pas forço au vrai.

Mai i'a respoundu Museto:  
— Museto  
Vous dis que sara, lou saup,  
Poulit coume un iòu. Museto  
Dis: a E bon coume la sau.

E dre coume uno brouqueto,  
Brouqueto  
Esclarant li prouvencau,  
Caminara dre, brouqueto  
Fasènt lume i prouvençau,

Nouvèmbre 1883.

## A MA FIHOLO MARIO-LOUISO

Dedins li mes de l'annado a chausi  
Lou plus bèu mes pèr naisse: tout verdejo,  
Flouris la roso, e l'aucèu à plesi  
Canto, e sus tout un dous blasin perlejo.

O bèl aujoun, verdejo à toun lesi:  
Sies l'esperanço; o pichouno, flourejo:  
Tu sies la roso; amour, fai-nous ausi  
Toun riéu-chiéu-chiéu: sies l'aucèu que s'eigrejo

Jusqu'a ti larmo, à toun pichot ploura,  
Que van sembla l'eigagno que s'escampo  
Au mes d'abriéu sus li fueio e li pampo..

Oh! tout en tu la vido a respira,  
Dedins li mes as chausi de l'annado  
Lou plus poulit di mes pèr èstre amado!

Villa-Paradis, 10 d'Abriéu 1881.

# A PICHOUNO RÈINO

## *Ma neboudo.*

*... Ta maire*

*Despièi toun hateja, pecaire!*

*Couchado souto l'erbo, dor.*

J. ROUMANIHO.

### I

Quaud saras grando, enfant, te diran que ta maire  
Te couneissè pas tròup;  
Que sus ti bouco, ai, las! te poutounejè gaire,  
Qu'anères lèu en dòu;

Te diran, ange pur, que jamai sus sa faudo  
Sautères douçamen,  
E que, quand fasié fre, jamai sa bouco caudo  
Te dounè soun alen;

Que sucères un la, pauro, qu'èro pas d'elo;  
Que pas meme uno fes  
Dins toun brès t'endourmè d'uno cansoun nouvello,  
Em' un èr gai e fres...

### II

Partié quand tu veniés: lou bon Diéu faguè change,  
Metè dins lou toubèu  
Uno martiro, alorque nous dounavo un ange  
Pur e blanc coume nèu.

Ploures pas, moun amour, eissugo ti lagremo,  
Ta maire, d'amoundaut,  
Soufre en vesènt toun cor que dins la doulour cremo;  
Ti plagnun ie fan mau.



Pènso à-n -elo souvènt, digo soun noum, pechaire!  
Chasque sero à geinous,  
E, quand t'endourmiras, amount emé ta maire  
Saras en raive dous.

27 de Janvié 1875

## LA MAIO

### *A ma sorre Maria Astruc.*

Vesès-la coume es bello aquelo jouino fiho  
Souto soun velet blanc, e talo qu'uno abiho  
Au mitan d'aubespín, de roso e de lila;  
A soun entour se vèi courre d'eici, d'eila,  
Em' un sietoun en man, si pichòtis amigo  
Poulideto tambèn, e coume de fournigo,  
Acampant de pertout. Carrejarien bèn mai  
Quand vènon au passant: — Pèr la Bello-de-Mai!  
E lou passant sourris: — Tenès, douço jouvènço,  
Iéu ame vòsti jo, blànqui flour d'innoucènço,  
Tenès aquésti sòu que vous doune dóu cor,  
Mai dounas-me peréu aqueste boutoun d'or  
Qu'esbarlugo au mitan d'aquelo margarido,  
A quicon que me plais: retrais, quand es flourido  
La cacio , ma flour, flour ane ieu ame tant  
Pèr amor di péu blound d uno galanto enfant  
Qu'amère bén, ai! las!... mai vau ploura tout-aro!  
Dequé vous vau counta, vautre que vosto caro  
Dis: bonur, dis: espèr, vido, prousperita.  
O chatouno, courrès; anen, de tout cousta  
Semenas vòsti flour, li flour que Mai vous douno  
L'an que vèn n'i'aura'nca pèr faire de courouno;  
Courrès, amusas-vous, de roso n'i'a toujours  
E vautre eternamen colirés pas de flour!

E li chato galolo an fugi; coume l'iéli,  
Blanco e puro la Maio a lis ine de-vers éli,  
E quand arribon: — Tè, dison, avèn de sòu,  
Tout-aro fara bon de fa gousteto au sòu  
Eila dins lou bousquet, souto li gràndis aubo!...

Iéu eamine enterin, l'espàci me derraubo  
ço qua se diguè piei, quand sutrau davans iéu  
Ausiguère uno voues doulènto:— Au noum de Diéu.  
Agués pieta, moussu, d'uno pauro famiho;  
Vesés à vòsti ped uno maire, sa fiho,  
Em'un drole que sou n coussegui pèr la fam.  
Pèr iéu mourririéu bèn, mai mi pàuris enfant!  
Li pode pas quita; que parton noun lou vole;  
O ma bello pichoto! e tu, moun brave drole!  
Vole pas vous quita. Se sabias, bon moussu,  
Quand lou malur jour vous vèn pica dessu  
Se pòu plus arresta. Me soutravo unu espèro,  
A l'autouno passa me disieu: — Quand la terro  
Sara pleno de fueio, anaras li cerca,  
Poudras au mens dourmi, piéi, se n'en rèsto enca  
Poudras faire de fiò pèr recanfa li mèmbe  
De ti pichots agnèu... Mai, nouvèmbe, desèmbe  
Venguèron e pèr sòu veguère escassamen  
Pas uno soulo fueio. Oh! pèr iéu quet tourmen!  
Anave dins li prat, la niue, souto lis astre,  
E vesiéu de grand fais alesti pèr li pastre  
Que l'endemain matin adusien dins lou jas...  
E iéu e mi pichot, tout l'ivèr dins lou glas,  
Anerian, pèd descaus, pregallt dóu bout di labro  
Dòu tèms que dins, li fueio, au caud, dourmien li cabro!  
— Pauro maire! faguère en eissugant un plour.  
— Bon moussu, reprenquè, coumprenès li doulour  
Que sagaton lou cor d'uno femo, pecaire!  
Quand ié dison li siéu: un tros de pan, ma maire!  
E qu'elo ié respond: maujarès mies deman,  
Pèr nàutri chasque jour se pasto pas de pan!...

Poudiéu plus supourta li plagun de la femo,  
Me sentiéu estoufa pèr de gròssi lagremo,  
Tambèn sènso muta, dins sa man, esmougu,  
Metère quàuqui sòu dins ma pòchi escoundu,  
E m'anave enana, quand m'arrestè la pauro:  
— Gramaci, noble cor es lou cor que restauro!  
Avès d'enfant vous? nàni ? avès un paire? avès  
Quaucun que vous espèro au lindau quand venés?  
Oh! benesi sigués, vous emai quau vous amo,  
Aguès sèmpre lou cor countènt e siavo l'amo...  
E l'enfant qu'au teté suçavo un la doutous,

Espandigué sus iéu un sourrire amistous.  
Marchère quauqui pas, l' iue nebla, l' amo routo,  
Vesiéu plus rên de gai aro sutre ma routo,  
Tambèn virère lèu, reprenènt lou camin  
Ounte aviéu rescountra Maio, iéli, jaussemin,  
E coume douçamen, en secant mi parpello,  
Mountave, apercebère amount mi vierginello  
Qu' arroundavon quaucun; pièi, quand mis iue segur  
Pousquèron s' enfounsa dins aquéu nivo pur,  
Veguère au bèu-mitan la malurouso maire.  
Tres chatouno avien pres si sietoun e pèr l' aire  
Courrien vers li passant, courrien coume jamai,  
En cridant: — Bràvi gènt, pèr la Bello-de-Mai!  
E li sietoun lèu plen, autant-lèu de la Maio  
Eron veja dins lou bacin, e vivo, e gaio,  
Urouso li jouvènto, urouso dins un vòu  
Landavon d' autro part pèr acampa de sòu.

Quand lou dous roussignòu cantés sus l' auto branco,  
La chatouno qu' avié velet blanc, rauto blanco,  
S' aubourè de soun sèti e prenguè lou bacin  
E roujo s' aprouchè de la mandianto ansin:  
— Prenès aquel argènt, madamo, que vous douno  
La Maio e sis amigo, e lou mes di courouno.  
Aquel argènt n' avié rén de la carita,  
Ero tout bounamen pèr ana fa 'n gousta  
Eila mounte vesès verdeja 'quelo erbeto,  
Mai aro voulèn plus faire nosio gousteto,  
Prenès aquel argènt, madamo, l' an que vèn  
Se lou bèu mes de Mai pèr nous-àutri revèn,  
Auren enca de flour pèr nòsti jòuini tèsto;  
Auren enca de sòu pèr faire nosto fèsto!

14 de Mai 1877.

# L'OUFELIO PROUVENÇALO

## *A dono Roso-Anais Roumaniho.*

*Ainsi qu'Ophélie par le fleuve entraînée,  
Elle est morte en cueillant des fleurs.*

V. Hugo

Foulastrejan sus la ribo,  
Inchaiènto de sis an,  
A través de l'auro qu'aribo  
En poutounejant li pibo,  
Elo davalò en cantant.

En cantan elo davalò:  
Sèmblo un rai d'aubo que sort  
Pèr derreviha li flour palo.  
Subran un encèns s'eisalo  
E ié boulego lou cor.

A soun caire un aigo lindo  
Fai ausi soun dous murmur,  
E'nterin que sa cansoun dindo  
Elo s'entre-vèi ansindo  
Dins aquéu mirau d'azur.

Vèi sa caro d'anjounello  
Encadrado dins li flour.  
Coume la vivo damisello  
Vai e vèn, boulegarello,  
Leissant sus tout si coulour.

Di floureto, de l'eigueto  
— Elo fai lou vai e vèn,  
Di roso que ié fan ligueto  
N'en vòu empli sa maneto  
Au bord dóu toumple d'argènt...

Mai? o bèl ange, la vido  
A de plang dins si councert,  
Lou bomlr, bèn aut noun se crido,  
E souto l'erbo flourido  
De-fes se rescound la serp!

O divino segarello,  
Erias dos, lou sabiés pas?  
Pèr derraba li flour nouvello...  
Aguères pas la plus bello:  
La Mort t'avio dins si bras!

Quand se dis di destinado!  
Toun matin èro trop bèu!  
Quau t'aurié di, jouino envoulado,  
Que li flour qu'aviés trenado  
Servirien pèr toun toumbèu!

Aviés pas proun de beloio?  
Erès pas un boutoun d'or?  
E dins ta jouvènço galoio,  
Dequé mancavo à ta joio ?  
Dequé mancavo à toun cor ?

E tis amigo, pecaire!  
Pertout van crida toun noum,  
Au clar mirau, au vèut bressaire.  
Mai un glas long e plouraire  
Soulet ié fara respound.

Vai, iéu ploure pas, santouno,  
Qu'as fugi li jour amar,  
E se lou poudiéu, o chatouno,  
O martiro di courouno,  
T'ubourariéu un autar!

**A DONO DEVRIÈS**  
**Cantairis dóu Grand-Opera**  
**APRÈS UNO REPRESENTACIOUN DE FAUST**

Dins un rai diamantin, o blanco Margarido,  
La luno sus toun front mandavo si poutoun,  
Dóu pargue ilumina lis ùmbli margarido  
Se clinavon vers tu, sus l'èstro d'assetoun.

E jitaves lou noum de toun Faust is estello  
Dins un cant plen d'amour que nous prenié lou cor  
Bén mai que l'aubespín qu'embaumo la pradello,  
Perfumaves l'aureto emé ti noto d'or.

E iéu, de te bela, mut, pensatiéu, sounjaire,  
Aviéu plus d'amo, aviéu plus de sèn: lou bonur.  
M'aubouravo de terro en pantai countemplaïre;  
Chourlave lou neitar que largaves tant pur.

E cridaves loujour toun Faust, que lou demòni  
Tenié dins sis arpioun; lou làngui, à la pèr-fin  
Venguè fa niescladis à ta douço sinfòni,  
E d'acò mai- que-mai aguères biais divin.

Tout-à-n-un cop s'entènd un crid; dins ti bras toumbo  
Toun amant abrama, d'amour lout coumbouri,  
E poussère un souspir: — O tendrino coulombo,  
Que noun sigon pèr iéu tis aire alangouri!

A la plaço de Faust me sariéu vougu traire,  
Divo fado, à ti pèd; que m'aguèsse agrada  
De t'ana dire, iéu: — Femo, engèni doumtaire,  
Mefistò soul n'a pas lou secrèt d'enfada!

28 de Febrié 1876

## A LA FONT VAU-CLUSO

*A-n-Albert Arnavielo.*

*Rèn agouto la font*

*De pouèsio.*

T.Aubaneu.

Font de Vau-cluso, o tu mai puro  
Que lou viei castèu-nòu que nous empuro,  
Tu plus lindo que lou cristau,  
Pren; em' aquéli prouvençalo  
Te porge mi vers prouvençau  
O font reialo!

Mai dequé faras de mi flour,  
Aquéu simbèu de souvenènço ?  
Tu qu'après cinq cènts an as enca la frescour  
Que Lauro de Prouvènço  
Te dounè, mirau de vertu,  
Quand se miraiavo dins tu!

O cantarello!  
Mai dequé faras de mi vers,  
Tu qu'emplissères l'univers,  
Founteto encantarello?  
Tu que chasque degout de toun aigo es un plour,  
Uno douço noto d'amour  
De Petrarco cantant sa dono jouino e bello.

De pouesio o dous sourgènt,  
Dòu caste amour resson etèrne,  
Qu'enchau ? vole dins moun printèm  
Redire toun noum sempitèrne.  
D'amour, Francés, siéu escoulan,  
E pamens ai vist mi vint an  
Plouraubre d'amour crudèlo.  
Qu'enchau? Lauro, vole à ti pèd  
Pausa mi bouco emé respèt,  
Vole ploura, mouri sout toun ine que pivello!

Noun sai se siéu pouèto iéu,  
Mai ama sabe, e l'amour plouro;  
Sai que l'amour soufre à touto ouro  
Sabe que lou béure agradiéu  
Pér lou pouèto es li lagremo,  
Que sa vido es que terro-tremo.

Mai sabe que la liberta  
Pér lou pouèto es caressado,  
E pamens aquelo es leissado

Au mendre mot de la bèuta.  
Lou Tasso, o Petrarco, toun fraire,  
De quant amè mies, calignaire,  
Escouta la voues de soun cor,  
E demoura dins li cadeno,  
Pèr éu tant agradivo peno,  
Cantant sa gènto Eleonor!

Se pèr èstre pouèto, adounc, o Mèstre,  
Fau ama, ploura, vai iéu sabe l'èstre!...

Font de Vau-cluso, leisso dounc,  
Leisso abéura ma bouco ardènto  
Dins toun eigueto trelusènto  
Que tant de cop s'es, à l'aparicioun  
De dous iue clar en revacioun,  
Ensournido emé crènto.

Bluio coume lou cèu d'azur  
Que te mando li bais de si milo esteleto,  
Leisso-me dintre toun sen pur  
Refresca de mi flour la pichoto garbeto:  
Aqui, mi flour atrouvaran  
Dins lou plourun dóu Mèstre uno nouvello eigagno,  
E que dègue èstre longo o courto ma campagne,  
Sus moun cor toustèms restaran!

6 de Febrié 1877.



# LA RÉINO ISABÈU

## de Roumanio.

*Strainu 'n facia'i se inchina*

B. ALECSANDRI

Li troubaire, nòsti rèire,  
Cantavon femo e coumbat.  
Nautre eiretan de si crèire,  
Coume éli sauprian tounba.  
Mai vuei, au cèu, la pas briho  
E nous rèsto que l'amour,  
O femo de Roumanio,  
Vesès à vòsti pèd li fiéu di troubadour.

Sabèn que sias felibresso  
Au pais d'Alecsandri ,  
La Mar boundo d'alegrosso  
E vous reservo un abri.  
Di grando, elo, fai sa mio:  
Sias grando, avès de cant dous,  
Serenò de Roumanio,  
Dins chasco erso la Mar se courbo davans vous.

O Vous que pourtas courouno  
Au païs de Carolus,  
Dins nosto ciéuta raïouno  
Un diadèmo de lus.  
Nosto latino patrò  
Lou pauso à voste front bèu,  
O Rèino de Roumanio,  
Venès trouna dessus l'Empèri dóu Soulèu!

Abriéu 1883.

**II**

**QUAND S'ESPANDISSON**

## A-N-UNO JOUINO CASTELANO

*Se il vostro amore é perfetto,  
perchè non lo partecipate a chi si conviene?*

GOLDONI.

S'èrian encaro au tèms, que nòsti vièi troubaire  
Anavon en cantant de castéu en castèu,  
Escalariéu souvènt au vostre, e, pèr vous plaire,  
Emé queto afecioun mi vers sauprien retraire  
Voste biais qu'atrove tant bèu!...

Se i'èrian mai au téms de nòsti vièi troubaire,  
De mis iue amouros vous vourriéu béure, iéu;  
Ma zambougno pèr vous enfestoulirié l'aire;  
Chasque mes, chasque jour, vous veiriéu; mai pecaire!  
Aquéu bèu tèms es luen, moun Diéu!

Adounc, se fau teisa vo canta dins l'oumbrino;  
Fau escoundre un desir que vous vèn counsumi,  
E, quand pèr li bèus iue d'uno gènto bloundino,  
L'amour vous pren lou cor, e l'enflamo, e lou mino  
Fau resta mut e pregemi!

Pamens, s'un parpaioun amo uno prouvençalo,  
La vai poutouneja lèu lèu e tant que vòu,  
E, ravidò, la flour un dous perfum eisalo...  
Vous, sias uno floureto! Oh! se iéu aviéu d'alo  
Coume vers vous prendriéu moun vòu!

Coume m'abéurariéu à voste fres calice!  
Nourri de voste mèu, coume devendriéu fort!  
Respira voste encens farié moun soul delice;  
Sias uno flour d'azur; de bonur n'en fernisse,  
Oh! dounas-me dos alo d'or!

Car vous vese pertout: la niue, Madamisello,  
Emplissès mi parntai; à touto ouro dóu jour  
Moun cor vèi vosto image e moun amo vous bèlo;  
Lou sero, au calabrun, sias ma premiero estello,  
Es vous que revese toujours.

Oh! pèr dequé, princesso, es tant luen de Marsiho  
Voste nis redoulèut, vostre gènt castelas?  
Moun cor vòu s'espandi rèn qu'aquí mounte briho  
Voste régard tant pur; es de sis escandiho  
Que vuei espèro soun soulas.

Mai mòublidas bessai? — Eh! bèn, la remembranço  
A grava dins moun cor tout ço que vèn de vous:  
Me souvendrai toujours emé queto amistanço  
Me sarrerias la man. — Oh! santo benuranço!  
Sènte enca vòsti det courous!

Sias jouino, noblo e bello, e sias ma segnouresso;  
Aves un castelas; iéu, n'ai que moun amour,  
Mai moun amour es digne e fièr, o viscoumtesso,  
Es d'eu que me vendra moun titre de noblesso:  
Es noblesso dóu troubadour.

Souvenès-vous que sias feleno d'un troubaire,  
E qu'em' un soul regard troubairé me farès.  
Un miracle tant bèu, segur lou voudrés faire:  
Moun cor à vòsti pèd, barbelant se vèn, traire,  
Pènze que lou regardarès.

Juliet, 1875.

## MEMENTO

*Reyna d'amor, à vos me clam per trobar lo repaus...*  
MADAMO DE VILO- NOVO.

### I

Despièi que tòuti dous, à travès li bastido,  
N'avèn plus derraba li floureto expandido,  
Expandido just dóu matin;  
Despièi que lou mau- sort entre nàutri, ma migo,  
Es vengu se jita; despiéi que lis espigo  
Soun plus presso pèr vous sus li bord dóu camin;

Despièi que dins li prat, o ma douço Mario,  
Avèn plus tòuti dous tengu nòsti sesiho,  
Nòstis entre-visto d'amour;  
Despièi que vòsti pas an plus marca ma draio,  
E qu'ai plus reçaupu de voste iue que dardaio  
Lou lume que moun cor cercavo niuech e jour;

Despiei qu'un calabrun mandè sus nòsti tèsto  
Un d'aquéli rebat dóu paradis en fèsto;  
Despièi que nous sian plus revist,  
O ma douço Mario, o mi plour, o moun rire,  
Jamai à voste cor quicon es vengu dire:  
I'a'n jouvènt perabas que d'amour se passis?

## II

Tres printèms an fugi despièi que de vosto amo  
N'ai plus senti lou fiò, n'ai plus senti la flamo,  
Tres cop lis aucèu an canta,  
Tres cop dins li pradoun an flouri li baragno  
E vous, rèino di flour, mai puro que l'eigagno,  
Qu'avias di roso blanco ensourni la bèuta,

Vous que iéu ploure tant, descounsoula, pecaire!  
Vous reveguère plus. Is auceloun cantaire  
Demandère souvènt de vous:  
Quand lou soulèu s'escound dins la mar argentalo,  
Au roussignòu largant sa cansoun celestialo  
Diguère bèn souvènt voste noum d'à-geinous;

Quand lou soulèu parèis au trelus di mountagno ,  
De-bado vous cridère, o ma tèndro coumpagno.  
A la calandro bèn souvènt  
Aprenguère à souna lou noum de Marieto.  
Mai lou dóu s'èro mes dins moun amo paureto,  
E sus la terro siéu coume la fueio au vènt.

## III

Digas, vous ensouvèn de nòsti permenado,  
De nòsti charradisso au bon de la vesprado,  
Vous ensouvèn de tout acò?

D'aquéli souveni moun èstre n'es tant coume  
Que dins mi plour de-fes ai un sourrire coume  
Se delongo entendiéu vosto voues dins l'ecò

Vous remembras peréu de nòsti jo, chatouno,  
E di milo poutoun e di milo poutouno  
Que nous dounavian d'escoundoun ?  
I'a bèn de tèms d'acò, ma douço bèn-amado,  
E pamens an enca, mi labro desmamado,  
La frescour e lou mèu de vòsti dous poutoun.

Oh! coume òublidariéu tant gènto creaturo!  
Rapelas-vous que dé vosto cabeladuro  
M'avès douna'n saurin anèu,  
Vous-meme avès pèr iéu cisela vosto treno,  
O souveni d'amour, o soulas à mi peno!  
Un frisoun d'or culi sus voste còu de nèu!

Quant de fes quand de plour se nègon mi parpello,  
A sa visto ai trouva la pas encantarello,  
Vesènt veni de plus bèu jour;  
Tau un despatria que gemis dins soun isclo,  
Quand un rai de soulèu subre lou front ié gisclo,  
Beneisis aquéu fiò que touco sis amour.

Pièi ai mai un espèr dintre moun languitòri...  
Qu saup se desempièi avès dins la memòri  
Ço que me voulias revela.  
Ensouvenès-vous bèn: — Se dimenche vous vese,  
Vous dirai quaucarèn. En esperant iéu crese  
Que dirès en degun que vous dève parla.

E lou dimenche après, tout soulet dins l'andano  
Qu'amavian de boula quand la calour s'esvano,  
Anère espera pensatiéu;  
Aviéu gau, aviéu pòu d'ausi vosto nouvello,  
Vous desirave tant que desiro uno estello  
Lou viajaire esmarra dins lou bos plen de niéu.

Dins lis ort verdoulet anave, pantaiaire,  
I parpaioun lusènt que venien de tout caire  
Poutouneja si fres boutoun,

Disiéu: — Oh! s'avès vist en camin uno angèlo,  
Au miei dis ùmbli flour, e bello entre li bello,  
Me fagués pas soufri, digas ounte es adounc. .

Mai lou paure agrouva'u cantoun d'uno cariero  
Au riche sadoula dis en van sa preiero  
En demandant la carita:  
Mi parpaioun lusènt eron sourd à mi peno,  
E semenant sus iéu si coulour vivo e leno  
Calignavon la tepo e li flour de-mita.

La nine venguè jita sa capo sus la prado.  
Venus la blanco au founs dóu cèu enfenestrado  
Sounè si coumpagno. Autant-lèu  
D'eici, d'eila lis astre en bouquet pouncejèron.  
— Elo, l'aviéu sounado! —E mi plour perlejèron  
Partère pèr noun veire un tant poulit tablèu.

#### IV

Desempièi siéu vengu milo fes à l'espero,  
E pas mai lou matin, e pas mai dins lou sero  
Res que m'ague parla de vous;  
Tres ivèr an boufa vòsti piado lóugiero,  
Mai dins moun esperit sias toujours touto entiero  
Ansin n'es—ti pèr iéu? Sariéu tant malurous!

Oh! se d'aquel annour avès garda'no brigo;  
Oh! se d'aquel amour, ma tèndro e douço amigo,  
Avès encaro un souveni;  
S'avès à vòsti plang mescla moun noum, pecaire!  
Se dins un soulet raive avès vist veste amaire,  
Moun sort regarderai enca coume beni.

Mai se pèr iéu voulié s'abauca la marino  
E coundurre ma barco à la terro divino  
Munte avès basti veste nis;  
A la fin se moun cor sourtié de soun martire,  
Oh! se sabiéu un jour ço que me voulias dire  
Moun cor óublidarié tout ço qu'aro soufris.

## MANDOULINETO

*En raina sai amaretz cavalier.*  
PÈIRE VIDAU.

S'ère lou divin Creaire,  
Te dounariéu pèr mantèu  
Lou mantèu blu que dins l'aire  
Esbrihaudo de tout caire  
En nous escoundènt lou cèu.

S'aviéu la man pouderoso  
D'Aquéu qu'a di: — Luse, lus!  
Te metriéu, bello amourouso,  
Au front lis estello blouso  
Pèr courouno de trelus.

E pèr trone auriés lis oundo  
Que te bressarien bèn plan  
Dintre si dentello bloundo  
E a mar, qu'en ausso boundo,  
S'abaucarié sout la man.

Iéu alor, rèino divino,  
Prousterna sariéu toujours,  
Supausant que Diéu se clino  
A ti pèd, o mistoulino!  
Cantant lou saume d'amour!



## A MOUN AMIGO!

*Dona, ni non dezir mais re,  
Gent m'estara s'a vos sove...*

GIRAUD-LOU- ROUS.

O moun amigo, èro la niue,  
Niue pleno d'amour e d'estello;  
D'amount la luno clarinello  
Se miraiavo dins tis iue.  
Ere à ti pèd, t'ensouvèn, digo?  
Disian rèn, mai lou cor disié,  
E ta bouqueto sourrisié,  
O moun amigo!

Penequejavon lis aucèu;  
Soulet un roussignòu cantavo,  
E tant soun cant nous agradavo  
Que lou cresian veni dóu cèu;  
Au mitan di sàuris espigo  
L'aigo dóu riéu disié soun èr. . .  
Te n'ensouvèn d'aquéu councèrt,  
O moun amigo!

E te clinères douçamen  
Sus moun espalo fernissènto;  
De ta bouqueto redoulènto  
Sentiguère lou dous alen;  
Coume au chaine l'èurre se ligo,  
Nous erian liga tòuti dous,  
E t'embrassère tout urous,  
O moun amigo!

Alor, la luno s'escoundè  
Darrié lou nivo que passavo;  
Lou roussigòu que nous bressavo  
Au brut dóu poutoun s'aplanè;  
De tout caire dins la garrigo  
Lis aucèu diguèron au vènt:  
— Refresco-lèi! te n'ensouvèn,  
O moun amigo?

## UNO LAGREMO

*Ieu am gran dol luii dyssi: domaysela...*

BERENGUIÉ DE L'ESPITAU.

Aviéu dins vosto man ma man e voste jougne  
Venié dintre mi bras tout entié se rejougne.  
Ma bouco aurié poussu floureja voste front...  
E lou clavié sutiéu acourdavo de son.

Ma bouco aurié poussu beisa vòsti trenello,  
Quand subran diguerias, o gènto damisello:  
— Coume es galoi un bal, que coucho lou soucit,  
Touto ma vido, iéu me voudriéu vèire eici!

A l'aire dóu clavié mesclant la charradisso,  
Dansavian; lis aucèu tamben dins li sebisso  
Sauton de branco en branco e piéuton tout au cop.  
— Avès dounc de soucit, faguère coume acò,

Damisello, quand sias luen dóu bal? — Peson gaire  
Li miéu, mai tant n'en ai; quau n'en a pas, pecaire!  
E vous, amas de rire? — Ah! siéu la bono imour,  
Se sabias que noun sai ço que countèn un plour!

Oh! que messorgo aqui disiéu! Me repassave  
Que dins uno ouro o dos nous anavian quita,  
E'no perlo d'argènt que d'escoundoun secave,  
Dintre vòsti péu d'or anavo s'agouta...  
E pamens tout urous, O jouvènto, dansave  
Car lou clavié n'avié pas l'èr de s'arresta.

## MA GRANDO BRUNO

*E pis joys d'amor m'es falhitz  
Totz lo me par sol uns ortz  
E mos chans n'o m'es mai conortz.*

RIMBAUD DE VAQUEIRAS.

Sis iue negre coume lou Vin,  
Coume lou vin ciéuclon ma tèsto;  
Soun visage tout mistoulin,  
Retrais lou rebat d uno fèsto.  
Vaqui perqué, quand dins lou cèu,  
Sounjarello arribo la luno,  
Cerco lèu-lèu  
Ma grando bruno.

L'estiéu e li bèu jour d'ivèr  
Trèvo li lèio de la Plano.  
A soun biais mistique, à soun èr  
Dirias Mario l'Egiciano.  
Elo me counèis plus, e tant  
A sauta' mé iéu sout la luno  
Estènt enfant  
Ma grando bruno!

O ma cansoun, volo amoundaut  
De-vers lou brès de ma jouinesso  
Es aqui proche soun oustau,  
Elo ié gardo sa tendresso...  
O ma cansoun, rapello-ié  
Nòsti brande au clar de la luno,  
Coume risié  
Ma grando bruno.

Rapello-ié, quand asseta  
Nombrous sus un bancau de pèiro,  
Qu'ère toujours à soun cousta  
Ausènt un conte de sa rèiro.

Iéu d'escouta fasiéu semblant:  
Amirave i rai de la luno,  
Tout tremoulant,  
Ma grando bruno.

Aro me counèis plus! Tout part,  
Lou cor, la tèsto, tout òublido.  
Lou mounde es uno traito mar  
Ounte se baloto la vido!  
Anen, moun cor, assolo-te,  
Te rèsto enca la bloundo luno  
Pèr charra de  
Ta grando bruno.

O luno, astre dis amourous,  
Tu que recounèis tout lou mounde,  
De tu, de tu que siéu jalous!  
Oh! coume tu que noun l'inonde!  
Quand vai cerca dins si ridèu  
La som, soulet un clar de luno  
A pèr mantèu  
Ma grando bruno!

## **A-N-UNO MIGNOTO CANTINIERO**

*La plus mortal qu'en mon sia...*

MATFRE ERMENGAUD.  
Breviàri d'amor.

Damiseleto, ah! pos cerca,  
N'en pos cerca de boutiheto;  
Ah! cerco mai, ah! cerco enca,  
Trouvaras rèn, damiseleto.

E la set me vai desseca;  
Mai pas uno soulo etiqueto  
Moustraras que posque estanca  
La set qu'enfloco mi bouqueto.. .

Vai cerques plus sus ti raïoun,  
Ço que voudriéu noun es en vèndo  
E se béu entre dous poutoun;

Iéu la vese aquelo bevèndo  
E m'envau sènso la tasta...  
O chato, ai set de ta bèuta!

## II

Pichoto fado, es ambrousìo  
La pouisoun que vejo ta man!  
En tu bevèn la pouèsìo  
Quand tremoulet te countemplan.

E d'aquéu tèms, O jouino fiho,  
Noste vèire se vuejo plan;  
Dòu mai restan d'èstre à la lio  
Dòu mai vesèn toun biais galant.

Leissant la liquor au vulgàri,  
Nàutri nous rèsto rèn au goust  
De toun abéure melicous;

Mai au cor gardan un esglàri?  
De tis iue, bèuta nouvelàri,  
Gardan au cor lou fiò tant dous!

## A-N-UNO ITALIANO

*Quar nuhls hom  
De vos lauzar nos deu traire,  
Cum sos sens mielhs l'aparelha,  
Romans o lenga latina.*

## PÈIRE DE COABIAC

Se vouliés èstre prouvençalo  
Eici veiriés un italian,  
Alor, tòuti dous fugirian;

L'Amour nous prestarié sis alo,  
E bèn luen, nous enanarian  
Se vouliés èstre prouvençalo

Tòuti mi cant te dounariéu,  
Dins lou maubre te taiariéu,  
E ta figuro celestialo  
Sus la telo la pintariéu  
Se vouliés èstre prouvençalo

Toumbarien Petrarco e Pugèt,  
Lou Tician e si bèu sujèt:  
Coume lou perfum que s'eisalo  
S'esvalirien à mi prougèt  
Se vouliés èstre prouvençalo .

Mirèio, Lauro e Beatris  
N'aurien pas de vers plus requist;  
A mis iue n'auriés pas d'egalo,  
Sariés la rèino dóu païs  
Se vouliés èstre prouvençalo  
Vai, sabèn eici vòsti cant  
E sus un èr napoulitan  
Fariéu nosto cansoun nouvialo,  
E tu, respoundriés quatecant,  
Se vouliés èstre prouvençalo,  
Tu respoundriés alor: — Jouvènt,  
Vaqui moun aneloun; ensèn  
Fugen la terro ount se rebalo  
La glòri e travessen li vènt. »  
Se vouliés èstre prouvençalo.

Dintre moun cor retrouvariés  
Toun Vesùvi e l'ameisariés  
Emé ti lagremo argentalo,  
Tant de plagne me jujariés  
Se vouliés èstre prouvençalo.

Retrouvariés ta bluio mar,  
Retrouvariés toun cèu tant clar,  
E li dòuci niue que se chalo,  
E toun soulèu que trais si dard  
Se vouliés èstre prouvençalo.

Lou far -niente pròchi de iéu  
Te sarié bèn mai agradiéu:  
Te bressarien milo cigalo,  
E sus moun cor t'endourmiriéu,  
Se vouliés èstre prouvençalo.

Eici dóu brès noun se languis:  
Soun parié nòsti dous païs  
E Roumo es nosto capitalo;  
Avèn lou meme paraulis  
Lis italian, li prouvençalo.

## A L 'AMIGO QU'AI ENTRE-VISTO

*D'aquest segle flac, plen de marrimen  
S'amors s'en vai, son joi tenh mensongier*

BERTRAND DE BORN.

Dins aquéu bèu païs, soulèu dóu mounde eutié,  
Dequé i'a de vrai? Eu qu'esclairo lou mounde,  
Se n'avié si bijou t, si diamant, se n'avié  
Aquéu lum faus sarié de tenèbre un abounde.

Aro qu'en plen Miejour dins li rai pur m'escounde,  
Delicious Aliscamp, supèrbi Tèularié,  
Poumpous Palais-Reiau, galanto Aranjarié,  
Sias dins moun esperit un rèn que se counfounde

Moun souveni vers vous passo, amiro e s'envai,  
E di revoulucioun sias la jougaio, mai  
Urous aquéu qu'a vist briha'no estello sauro

Dins voste fiermamen, e l'òublidança s'ai  
Pèr li causo de fum, dintre moun cor s'enauro  
Toun image inmourtalo, o douço, o gènto Lauro!

## A-N-UNO PARISENCO

*Je vous envoie un petit bouquet  
de Myosotis du Bois de Boulogne,  
de la cascade même. Vous la rappelez-vous ...?*

O gènto amigo, me mandas  
Aquéli flour de souvenènço  
E d'enterin me demandas  
Se me souvène? Oh! noun, l'absènço

Noun pòu escafa de moun cor  
Tant urous tèms, tant siavo-vido.  
Ai de tout acò lou record,  
O Boulougno! o lèio benido!

De la Cascado, ounte toui dous  
Nous pausavian di courrentiho,  
Ai lou cascarelun tant dous  
Que gaudis enca mis auriho.

E vese enca lis aucelet,  
Nous ensignant long di pradello,  
Lou draïòu fres e verdoulet  
dóu gènt castèu de Bagatello.

E dins vòsti pichòti flour  
Recounèisse l'òudour suave  
Di mai perfuma de mi jour,  
Ounte tout afan s'ignouravo.

Car d'aquéu tèms, souto moun bras,  
Aviéu uno amigo fidèlo;  
Aviéu uno paire qu'eilabas  
Esperavo de mi nouvello!



## CANSOUN

*J'aloie l'autrier errant  
Sans compaignons,  
Sor mon palefroi pensant  
Afaire une chanson...*

THIBAUT IV.

Lou jour qu'esquiho  
Tant vitamen,  
Jamai, o mio,  
Ansin vous ven:  
— Eila'n cantaire  
Pèr tu, pecaire!  
De plour dèu traire  
De languimen.

Voste cor tènre  
Adounc, dequ'a  
Pèr noun entendre  
Un cor touca ?  
O damisello,  
Sias uno estello  
Que, quand se vèlo,  
L'on amo enca.

D'entre li nivo  
Mandas-me 'n rai  
Qu'embrase, o divo,  
Moun garagai;  
D'entre l'espàci  
Moustras la gràci  
De vosto fàci,  
E reviéurai.

La niue que toumbo  
Fai plaço au jour,  
I'a que la toumbo  
D'etèrne ahour:

Aro es la vido  
Que nous counvido,  
E vous, poulido,  
Couchas l'errour.

Ah! pèr quau canto  
Triste es segur  
De vèire entanto  
Regna l'escur.  
Lou piferaro  
'mé sa quitarro  
Eu comto encaro  
Sòu e bonur.

Iéu, la zambougno  
Sènso cansoun  
Me fai vergougno  
E 'mé resoun:  
Es fio sèns flamo,  
Fourréu sèns l'amo,  
E vous sias l'amo  
De moun viòloun

Noun sias pas sènso  
Counèisse un pau  
De la Prouvènço  
Li prouvençau:  
Fau- ti vous dire  
Qu'es soun martire  
S'an pa 'n sourrire  
E 'n bon cigau?

Or, o chatouno,  
En vous i' a tout,  
Bon vin qu'entouno  
E rire atout:  
Voste ine que brulo  
Es vin qu'embulo,  
E n' en barrulo  
Lou troubadou;

Vosto bouqueto  
Es uno flour  
Que fai ligueto  
Au diéu Amour.  
Bouquet de joio,  
Courau, beloio  
Ounte pren voio  
La bono imour.

Mai coume l'astre  
Qu'ennivouli  
Quauque pilastre  
Dòu cèu poulit,  
Vuei escoundudo,  
S'à ma perdudo  
Dounas pa 'judo  
Tout vai pali!

## **SOUTO UN RETRA**

*E no sai qu'ieu m'anes al re contan.....*

RIMBAUT D'AURENJO

Ansin, d'abord qu'à mis auriho  
Ai de ta voues toujours lou dous murmur  
Qu'ai sus mi labro, emé ti poutoun pur,  
Un pau de toun cor, jouino fiho;  
Aro, davans mis iue toujours aurai  
Ta douço fâci,  
Ta douço caro au mitan de sa grâci  
Coume lou soulèu dins si rai!

## ESTRENO

*à-n-uno gènto Gascouno.*

*Ieu ai en cor  
Que per demor,  
Ni per rire ni per jogar,  
Non diga huei  
Mal ni envei...*

PEIRE CARDINAU.

Sarien encaro mai galant  
Li coumplimen que noun vous mande,  
Que vuei es lou premié de l'an:  
I'a que l'usage que coumande.

Tambèn vous dise rèn, nimai  
Vous mandarai pas ma poutouno,  
Prefère ana iéu-meme en Mai  
Beisa vòsti gauto redouno.

Pamens vous mande de-matin  
Pèr vòstis estreno, mignoto,  
Lou bèu libre de Jansemin,  
Vous qu'amas tant li papihoto!

## EN ESPERANT LA LUNO

*Aquest amors me fier tan gen :  
Al cor d'una doussa sabor,  
Cen vetz muer lo jorn de dolor .  
E reviu de joy autras cen.*

BERNAT DE VENTADOUR.

Dequé t'aribo, o douço luno,  
Aquesto niue? Coume ma bruno  
La poudrai vèire sènso tu?  
Sus moun balen coume badaie!  
E pas un soulet rai que raie  
Dins moun paure cor esperdu.

O blanco fado, lis estello  
Se languisson, car sies la bello,  
La bello rèino de la court,  
E quand i' a pas la segnouresso,  
Lou palais devèn de tristesso  
Lou castelas sevère e sour...

Mai sabes pas que toun absènço  
Coume is estello me fai sènso  
Espèr languì de ma bèuta ?  
Sabes pas qu'ame uno chatouno,  
E qu'es tu que dins lis androuno  
Me la menes sèns t'en douta?

Autant que sies bloundo, es bruneto  
Autant que sies grando, es naneto;  
Autant que sies douço, elo autant  
Me brulo emé sis iue de flamo;  
Se toun lum refresco moun amo,  
Si bais inoundon mi vint an.

E coume au cèu dien lis estello:  
— Ounte es dounc nosto reginello  
Emé soun mantèu diamantin ?

Dins li lèio li margarido  
Dison: — Ounte es la plus poulido,  
Nosto divesso dóu jardin?

Ah! tout-escas darrié la colo,  
Encentura dins sa taiolo  
De fiò, lou soulèu a vira.  
O luno, o luno, o bello luno,  
De poutouno n'as pas proun d'uno,  
De dos, de tres? Vas ignoura

Que n'i'a que t'espèron pèr faire  
Ço qu'as fa' mé toun calignaire?  
E, coume se n'èro pas tu,  
Vas arriba dóu las countràri  
Ounte as leissa, sutra soun càrri,  
Toun amant d'amour estendu! . . .

Teisas-vous, roussignòu, reineto,  
Istas siau, fuoio sout l'aureto,  
Ai entendu dins lou camin  
Un brut de rauto que m'encanto:  
Es elo que sa voues galanto  
Au cor me douno lou fremin.

Enauro-te, luno amourouso,  
Oh! que l'andano èi souloumbrouso  
Es elo? A tant pòu de l'escur!  
Mounto, que te regarde, o luno,  
Dins la bloundo cerque la bruno  
E dins la bruno lou bonur!

## PRIMOVÈRO

*E volrai dir  
Senes mentir  
E comtarai de ta faison.*

GIRAUD DE CABREIRA.

Ai vist leva lou soulèu,  
Ai vist parèisse la luno,  
Naisse lis estello au cèu.  
Mai rèn me sèmblo tant bèu  
Que quand pounchejo ma bruno.

Ai ausi lou cant sutiéu  
Dis aucèu dins li pradello,  
Ai ausi l'aire di riéu.  
Mai rèn es tant dous pèr iéu  
Coume la voues de ma bello.

Dins li jardin plen de flour  
Ai begu l'alèn di roso,  
En m'enebriant de sentour. . .  
Mai rèn vèn à la frescour  
Di poutounet de ma Roso.

## BELLO NIUE

*Mon cors s'alegr' e s'esjau  
Per lo gentil temps suau.*

PÈIRE VIDAU.

Negro es la niue, vène mignoto,  
Ti péu soun negre e vole iéu  
Beisa lou grand mantèu di niéu.  
Sus ta tèsto bruno, o pichoto,  
Vole beisa li nègri niéu!

Pamens, au founs de la niue negro,  
Dos estello mounon plan-plan..  
Vole beisa tant bèu diamant.  
Sus tis iue clar, chatouno alègro,  
Vole beisa li dous diamant!

Mai à-cha-pau la luno escalo:  
Lou cèu sèmblo un bouquet de flour!  
Vole beisa chasco coulour.  
Sus ta bouqueto celestialo  
Vole beisa lou cèu en flour!



# A MA FEMO

## *Auto-da-fe.*

Lou pouèto a de pantai,  
Fai de vers à touto eisservo,  
Dis à la princesso: — t'ai,  
I rèino: tu sèns reservo.

Souvènt pèr un mot que n'a  
Pas l'oumbro d'uno pourtado,  
Lou pouèto vai trena  
Madrigau pèr banastado.

O bèn pèr un dous regard  
Manda pèr uno caludo,  
Lou pouèto, sèmpe larg,  
Canto dous mes d'abitudò.

Mai lou bout arribo en tout,  
E la fin courouno l'obro,  
En cantant, lou trouhadou  
De touto verita s'obro.

Em'acò, d'un grand amour  
Sènt l'encèndi que s'atuvo,  
Que mete tout en coumbour  
Dins si larvo de Vesuvo.

Femo, as vist aquéli cant?  
N'i'a d'arnourous, n'i'a de mato,  
Gardo pèr tu li plus sant:  
Aquéli an toun noum pèr dato.

Dins l'encèndi de moun cor  
Lou rèsto à ti pèd se cremo,  
Ves, en l'èr la pousso d'or  
Que s'envolo, o femo! o femo!

**III**

**EN PLEN SOULÈU**

## A MA SORRE

Ma sorre, aqeste libre es à tu que lou doune.  
Es plen d'aquéu bonur qu'en pouèto poutoune:

La vido en plen soulèu!

La vido d'òmaci coulo drudo en moun amo

E lou soulèu, veiras coume toujours aflamo

Aquéli gai tablèu!

Aquéli gai tablèu!... Ah! lou sabes, ma sorre,  
N' i' aguè de ben amar e n' i' aguè de bèn orre

Autre-tèms à l'oustau...

Un paire que s'envai aqui moullte es la maire,

Dous ourfanèu restant emé soun cor amaire

Au mitan de catau!

Au mitau de catau que nous martirisèron,

Que dóu Criste mourènt en jusiòu partejèron

Li vestimen au sort;

Que nous aurièn vougu vèire, nàutri li mèstre ,

A milo iègo luen dóu Calvèri, o bèn èstre

Coume noste Diéu mort!

Coume noste Diéu mort segur en aquelo ouro,

En aquéli moumen terrible ounte se plouro,

Urous sarian esta;

Mai noun, nous falié viéure: erian trop jouine encaro

Pèr mourì sèns souffrènço e 'rian necite, o caro ,

A la grand verita.

Ah! la grand verita pau-à-pau se fai plaço,

Quau pourrié preferi la negro tartarasso

Au tourtourèu tout blanc?

Enterin que, vendu, jouga de touto sorto,

Plouravian tóuti dous nòstis afecioun Morto,

La man dintre la man,

La man dintre la man la Muso èro à moun czaire

E pas un soulet cop me souspirè: — pecaire!

Qu' i feble soul se dis;

Ne plagnè pas, dins iéu boufè li souleiado:  
De luen en luen moun amo èro escarrabihado  
E moun cor cantadis.

E moun cor cantadis, de toun amo coumpagno ,  
Te porge li vers que charmèron sa magagno.  
Ah! lou soulèu rènd fort!  
O ma sorre, emé iéu vène aqui mounte briho  
Lou païs dóu soulas, la caudo pouèsio,  
Ah! vène is isclo d'or!

## LI VERS

### *A William- C. Bonaparte-Wyse.*

Lou pouèto es un jas que mino  
Quand s'aprèsto à bandi si cant;  
Lou pouèto, acò se devino  
Coume se devino un volcan.

I'arribo pièi qu'a si tempouro:  
L'Etna toujours noun restountis...  
E lou pouèto ris e plouro,  
E lou pouèto plouro e ris.

De soun cor trais pas que de flamo,  
De plour largo pièi de touurrènt  
Coume se vèi, quand l'Etna bramo,  
Raia l'aigo caudo à courrènt.

Aquelo flamado, aquelo aigo,  
Cremant e negant l'univers,  
Dòu cor aquéu sadou qu'embriaigo,  
Acò's li vers, acò's li vers!

# SOULEIADO

## *A Pau Areno.*

A la mar lindo e risouletto  
A pres lou blu clar de sis iue,  
Blu tènre coume auro mouletto,  
Blu clar coume li clàri niue;

Au soulèu que sa flamo espousco  
A pres li raïoun de si péu,  
Sa tèssto bloundo rendrié fousco  
L'estello qu'enluisis li niéu;

E pièi quand lou soulèu davalò,  
Leissant soun fiò dessus li mount,  
Pèr sa caro, is isclo pourpalo,  
A pres li coulour dóu tremount.

E iéu l'amire, e iéu la bèle  
En countemplant la bluio mar,  
En countemplant l'astre fidèle  
Qu'esclairò Crino vers lou tard.

O mar, sout li poutoun de l'auro  
Pos trebla toun celèste azur;  
Pòu s'esvali ta como sauro,  
Soulèu; mount, fasès-vous escur!

N'es plus tèms: quaucarèn mai briho ,  
Astre que nous abro bèn lèu...  
Tis iue, ti péu, ta caro, o fiho,  
Me leisson un cop de soulèu!

# LA LIOUNO

## *A Louis Roumiéux*

*Ah! que li pantai d'aquéel age  
Dins la malancounié fan gau!  
Fan de-longo rire li sage,  
De-fes ploura li fouligaud!..*

A. MATHIÉU.

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fou i'a de moumen;  
Ai d'ideio, o, d'idèio folo!  
E moun pantai esvanesi,  
Moun cor, liogo de n'en fresi,  
Dins sa foulié tournamai volo

Oh! qu'es dous, qu'es dous un pantai!  
Franquissès milo garagai;  
Qu'es dous, meme dins soun foulige,  
Trounas amoundaut sus li piue,  
Dins l'immèse perdès lis iue,  
Vous enauras sus lis aurige!

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fòu i'a de moumen.  
Alor moun amour sènso esplico  
Me trasporto au travès dis èr,  
Dins de cauno, dins de desert,  
E pamens noun siéu en Africo.

Dins ma patrio siéu que plus  
Car tout me parlo: de trelus  
Lou soulèu inoundo ma caro;  
D'auro chasque parfum beni  
Me boufo au cor un souveni...  
Espère aquelo que m'es caro.

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fòu i'a de moumen  
Or, sabes-ti quau moun cor bèlo?  
E tu, Vidau l'aloubati,  
Vulgàri fòu, lou sabes-ti?  
Uno liouno grando e bello!...

O liouno de mi pantai!  
O liouno, quouro poudrai  
De ma man flateja ta fàci?  
Quouro, o liouno de moun cor,  
Vendra ta vestiduro d'or  
A moun èstre apoundre ta gràci?

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fòu i'a de moumen...  
La vese e noun pode la tène,  
O noblo rèino, arrèsto-te,  
Fiero princesso, escouto-me,  
O moun ourguei, te sone, vène.

Siéu trop grelin pèr tu belèu,  
Tu cregnes rèn e lou soulèu  
As sus la tèsto pèr courouno.  
Eh! bèn, toun soulèu es lou miéu  
Crègne rèn, te crègne pas iéu,  
Pas meme tu, grando liouno!

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fòu i'a de moumen...  
Vole emé tu vèire li cimo,  
Piei vole descèndre emé tu  
Pèr vèire toun palais perdu,  
Ta cauno que rèndes sublimo!

Se me poudiéu faire lioun,  
Coume un amant, à dous geinoun,  
Te diriéu, o bello mestresso:  
— A tu l'empèri, emperairis,  
Sus toun mantèu que resplendis  
Leisso me pausa 'no caresso...

Amaga dins mi pensamen  
Me crese fòu i'a de moumen!  
Te diriéu: — Tè, vaqui ma vido;  
Tè, fai de iéu ço que voudras;  
Tè, de moun cors fai qu'un estras,  
Amuso tis ounglo poulido.

Quand me tendriés pèr m'estrassa  
Sarian tóuti dous embrassa,  
Te sarrariéu sus ma peitrino,  
Veiriéu mis iue dedins tis iue..  
Oh! pòu ansin veni ma niue,  
Amour de mort, o mort divino!

## **LOU VERAÏ**

### ***A-n-Ourias Jouvau.***

Ai legi ti Vint Sounet,  
Jouveinet,  
E dins toun amo, moun amo  
A trouva mémis amour,  
Memo ardour,  
A trouva li mémi flamo.

Despiéi long-tèms soun uni,  
Moun ami,  
Nòsti cor pèr la pensado,  
Pèr la memo aspiracioun:  
Devoucioun  
Au Verai, bello uiaussado!

Oh! li draiòu azura!  
Oh! li prat  
Emé sa tepo verdalo!  
Oh! li raioun dóu soulèu  
Fort e bèu!  
Oh! lis estello argentalo!



Vejaqui li Vrai tresor,  
Vaqui l'or  
Que lou pouèto demando,  
E nòsti Muso, Jouvau,  
Dins la vau,  
Pèd-descaus, péu en desbrando,

N'an qu'à vougué pèr culi  
Li poulit  
Bijout de la grand naturo,  
E li diamant, li rubis,  
Li lapis,  
lé fan lèu atrencaduro.

Oh! li bòumiano que soun,  
De cansoun  
An si joio e si martire,  
E se se taison, souvènt  
Es qu'un rèn  
Lis enclaus dins lou delire!

Au diàussi lou Cènt-pèr-cènt;  
Innocènt  
Quau escomto la matèri!  
Capoun quau vèi de miliard  
Dins un liard,  
Car veira lèu la misèri!

Nàutri, noun nous viro acò  
Lou cocò,  
Sian riche que pèr la rimo,  
E se sautan un bèu jour,  
Es l'amour  
Que nous fai faire l'artimo!

Ah! garden l'art dóu Verai ;  
Di san rai  
Que sèmpre nòsti vers lengon,  
E Rostchild e coumpagnié  
Digo-ié,  
Ami, digo-ié que vengon!

# LI MARINIÉ

## CANSOUN DI FELIBRE DE LA MAR

*A Marius Burrelly.*

### I

La mar es bello!

Venès, o Marinié!  
Que lis estello  
Nous vegon matinié!  
La marinado  
Trefoulis au councert  
Que la manado  
Di sereno a dubert.

### II

De pertout gisclo  
De cant patriouti;  
Enjusqu'is isclo  
Li faren resclanti.  
Emé l'ensegne  
Qu'aven à nosto pro,  
Res pòu rèn cregne  
Dis estèu e di ro.

### III

Sus nosto telo  
La Prouvènço fai jour,  
E nosto velo  
Es regounflo d amour!  
Coume sant Pèire,  
Pescaire e pourtalié,  
Fai gau de vèire  
Noste double mestié!

#### IV

Trasén dins l'oundo  
Noste fielat, e lèu,  
Lou pèis aboundo  
Dintre noste batèu!  
Dóu Felibrige  
Tenèn ferme la clau:  
Se vèn l'aurige  
Barrarèn li pourtau.

#### V

Fiéu de Marsiho,  
Sus lou pitre pourtan  
L'umblo cacìo  
Qu'es la flour dóu fihan;  
E, gai e libre  
Coume la grando mar,  
Au luen, Felibre,  
Pourtan aut l'estandart.

#### VI

E pèr cop-d'astre,  
S'un marrit fraire, un jour,  
Dins noste encastre  
Negavo sis amour...  
Toumple superbe,  
Toun sen, sout lou maudi,  
Que s'entre-duerbe  
E sigue aproufoundi!

## LI MOUNDAIRE

### A LA MEMÒRI DE LOUIS ASTOUIN Pouèto-portofais, encian deputat.

La caro, dóu soulèu roustido, long la mar  
Vesès-lèi au virant! es de machino umano  
Lou blad d'or viro e viro em'afecioun, em'art,  
E subran dóu crevèu dins la caisso debano.

En l'èr de pavaïoun floutejon: li tartano,  
Li vapour auturous que sèmbelon de camard  
Represènton autant de nacioun abelano  
Que pèr nous ajuda doublon cènt cap amar.

Zóu! moundaire, au viraut! à nàutri l'esperanço,  
Marsiho es lou pourtau dóu Miejour de la Franço  
Li càbri peton-pu sout lou pes di meïssoun...

Canton, e lou crevèu ié mantèn la mesuro,  
Rison, e la susour nègo mens sa figuro,  
E manjaren lou pan dóu rire e di cansoun!

## LOU BRANDE DI JOUVÈNT

### *A Valèri Bernard , pintre e felibre*

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassaut li nivo  
De ço qu'es grand, e bèu, e fort!

Lou soulèu abraso lis ort  
Esbarlugant de primovèro,  
Zòu! jouvènt, au diàussi la mort!  
Lou soulèu abraso la terro,  
Aro es la vido, es l'estrabort!

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es bèu, e fort, e grand!

Dins lis esplendour s'aubourant  
La jouvènço de rai meissouno,  
fan ligueto i soubeiran  
Li diadèmo que façouno,  
E soun espanta nòsti grand.

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es fort, e grand, e bèu!

O MAZADO, porge-nous lèu  
La biero, lou vin e l'absinto  
Dins quau atrouves li relèu  
De la femo. Estrasso la cinto  
De ti dos Venus, clar flambèu!

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es grand, e bèu, e fort

TAIBABDY dira Messidor  
E li rapugo souleiouso;  
Nous entre-durbira soun cor,  
Escriu que li rèino jalouso  
Chanjarien contro si tresor!

Vivo li jouine, vivo, viro  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es bèu, e fort, e grand!

Blaise semenara li gran  
De si fraso musicarello  
Dins un estile fulgurant;  
Dira quauco jouino nouvello  
En l'ounour d'un countempouran.

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es fort, e grand, e bèu!

Bernard lou pintourlejaire, éu  
Testard e prouvençau, felibre,  
Dins sa lengo dóu tron de Diéu  
Nous dira coume restan libre  
Mau-grat la bavo di catiéu.

Vivo li jouine, vivo, Vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es grand, e bèu, e fort!

Marin dira l'odo que mor  
Lis insultaire de Prouvènço,  
E ilns un superbe desbord  
Nous dira coume la jouvènço  
Se moustrara, li rèire mort!

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es bèu, e fort, e grand!

E VIAN e FERRERO diran:  
Lou premié la Cansoun dis auro,  
E l'Ouriènt nous esclairant;  
E sus Nana, Venus o Lauro  
Si Pajo d'Album gensaran.

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es fort, e grand, e bèu!

Lou segound, amaire fidèu  
De la paltrio independènto,  
Decentralisatour, au cèu  
Cridara l'obro resplendènto  
De Mistrau, raionant calèu!

Vivo li jouine, vivo, vivo  
Li jouine estramassant li nivo  
De ço qu'es grand, e bèu, e fort!

La jouvÈnço bèn gaire dor,  
Mai se dor gaire, bèn pantaio;  
Dequé soun e l'argènt e l'or  
Pròchi soun raive que l'esgaio ? ..  
D'un pantai aquest brande sort!

## BRINDE

### POURTA DINS UN BANQUET D'OME dóu QUÈI.

*A moun paire Francés Astruc,  
ancien secretàri de la Soucieta di Porto-fais*

Crida: — Vivo lou rèi! aro es uno abitudò,  
— Vivo la republico! es uno malautié.  
Pamens de resta mut, ami, noun anarié,  
Cridarai l'un e l'autre e me farès ajudò.

Cridarai l'un e l'autre, ai di; co qu es bèn mai  
Es que m'ajudarès! Escoutas ma paraulò:  
Manco pas de coulour autour d'aquesto tauilo,  
Iéu vole li counfoundre e resta dins lou vrai.

La Republico à nautre es Cerès, bello bloundò  
Que noun sourris de luen eu travessant lis oundò  
Sa courouno n'es pa'n bounet taca de sang  
Es d'espigo daurado, es la vido: es lou pan.

Lou Rèi à nautre es pas un ome que se gounflo  
Dis impost de cadun, e qu après festin rounflo ,  
E luen de l'eisila, sian triste quand s'envai,  
Car noste brave Rèi à nautre es lou Travail.

Ami, se coume iéu vesès la poulitico,  
Ome, se coumprenès ansin l'umanita,  
Prendrès lou veire en man e lou farés canta  
Pèr noste Rèi ama, pèr nosto Republico!

## **FREDERI MISTRAU**

### *Sus soun retra pèr Jacquesson de la Chevreuse dins la CALANCO.*

Es iéu, lou plus nanet, que tremole davan  
Li grândis estatuio e li cariatido,  
Que vous presentarai (fourtno benesido! )  
Lou cepoun que soustèn lou mounumen rouman.

MISTRAU! Salut au Mèstre! Ah! li nacioun avido  
I revendicacioun sèmpe picon di man.  
Dins sis iue regardas aquéu rire d'amant  
Pèr sa patrio, pèr sa Prouvènço escarrido.

Dins lou cèu miejournau a fa giscla soun cor,  
E 'no coustelacioun briho: LIS ISCLO D'OR,  
MIRÈIO, CALENDAU, LOU TRESOR, tout s'envolo,

E la Franço emé nautre a n patrioto atout  
Car se MISTRAU pèr nautre es lou grand troutadou,  
Elo dóu grand francés a lou TAMBOUR D'ARCOLO!

## **A Mlle LEOUNTINO GOIRAND**

Ah! bèn uros quau s'envai lèu!  
Avès dis, douço felibresso.  
Jamai, jamai tant d'amaresso  
S'es visto au roussignòu que bresso  
Lou vèspre au tremount dóu soulèu.

Moun cor, à vosto noto tristo,  
S'es mes à ploura d'escoundoun,  
E se vous lou dise, perdoun!  
Perqué, moun Dieu, perqué fau dounc ,  
Que sèmpe neblés nosto vistos?



Perqué fau-ti, quand lou bèu tèms  
Nous vai douna soun fres sourrire,  
Qu'ausen ço que venès de dire?  
Perqué fau-ti qu'un cor souspire,  
Just quand vai souna lou printèm?

Perqué fau-ti qu'à la campano  
Qu'anòncio un batisme eila-Las,  
Un autre son se mescle, ai, las!  
Perqué s'ausis un sourne glas  
Alor que la joio tresano?

Adeja souto li balen  
Milo councert fan mereviho  
Quand dins lou cèu la luno briho;  
Tout ço que dins l'ivèr soumiho  
S es reviéuda pèr prendre alen.

Long dis estang, sutre li lono,  
Li reineto cantou la niue;  
Amount deja subre li piue  
Lou troubadou nègo dous iue  
Vers lou castelas de sa dono.

E tout vai canta tournamai  
En religant la farandoulo:  
Lis aucèu van reprendre en foulo  
Si brande à través di piboulo,  
En cridant lou bèu mes de Mai.

E, felibresso, felibresso,  
Ço que pèr nautre es lou plus bèu ,  
Ço que nous es toujours nouvèu  
Es Santo-Estello; e si caleu  
Emé Mai dounon si caresso!

Quau s'envai lèu es bèn urous!  
Dequ'avès di, Madamisello?  
Quete es lou mau que vous bourrello,  
O lou pantai que vous pivello ?...  
Que de fèu dins un cor tant dous! .

Mai, ié pènze: en soungé, pecaire!  
Avès belèu vist vosto sor  
Au mitan di celestiau cor,  
E lou làngui a pres voste cor  
Per Antounieto de Bèu caire!

Antounieto, d'eilamoundaut  
Entènd vòsti cant, o chatouno ,  
E vous mando milo poutouuo,  
E li poutoun qu'un ange douno  
Soun baume pèr li cor malaut.

Trasès au luen la languitudo,  
Prenès voste biais risoulet;  
Quau l'amerito, que soulet  
Digue di plour lou capelet:  
Li lagremo a vous soun trop rudo

Car vous sias un ange divin;  
Sias l'ange de la pouësio,  
Sias l'ange que nous escandiho,  
E, quand bevén à la patrio,  
Sabès pourgi voste bon vin.

Aïo, qu'es liga di felibre  
Lou bouquet di milo coulour,  
Que se ié vèi touti li flour,  
Vous, roso, mau-grat nòsti plour,  
Vous espòussarié l'endoulibre ?...

Tout dis: — Printèms! tout dis: — Cantas!  
Aro, dins la naturo entiero,  
S'entend de cant e de preiero;  
Tout dis soun inne à la lumiero  
Que Diéu no us m ando eici-de-bas!

Emé nàutri, Madamisello,  
Digas voste cant au soulèu  
Que courouno noste tablèu,  
E: Ben urous quau s'envai lèu!  
Lou digués jamai plus, crudèlo!

## A PREPAUS DE L'ODO A PARIS

### *A Jan Amy, estatuaire.*

Ami que luen dóu brès counservas soun balans,  
Vautre que d'amoundaut nous cridas: — En avans!  
A vòsti fraire de Prouvènço  
An demanda de cant pèr Paris ufanous,  
E iéu vole avans tout, dins noste parla dous,  
De Paris canta la jouvènço.

Quand l'ivèr a fugi, li mount soun tóuti blanc,  
L'ivèr sènso respèt viehis li plus gigant,  
Mai vèngue abriéu e coume l'oundo  
Lou soulèu de pertout gisclo en milié de rai,  
E li tèsto qu'iver a bouta dins l'esfrai  
De blanco vènon tóuti bloundo!

La jouvènço toujours! la jouvènço pertout!  
Que siguen de Paris, que siguen troubadou,  
Pèr elo uno nacioun es forto;  
La forço es dins l'amour, dins l'amour i'a la fe  
Que nous douno à vint an pèr suprème devé  
Lou crèis dis esperanço morto!

Despièi qu'ères Luteço, o Paris, dequ' as fa?  
Rejouveni sèns pauso es esta toun prefa,  
Li siècle passoll e tu rèstes  
L'enfant que l'univers vèn vèire en bailo, e pòu  
Tournà l'Alemand que la jalousié rènd fòu,  
Dintre toun lustre noun t'arrèstes.

Li boutoun soun flouri, culissen li boutoun;  
Que lou Quartié latin tresane de poutoun ..  
Murger anan faire lou brande,  
Vène que te metren au bèu-mitan dóu round,  
I'aura Museto e la beisaras à toun proun....  
Que lou Quartié latin s'esbrande!

O Femio, o Mimi, venès v'èutri tambèn,  
Avèn forço d'amour, encaro un pau d'argènt,  
Venès, mita de nòsti crèire!  
Se restan court de pan, manjaren vòsti bais,  
Se restan court de vin, béuren voste bèu biais,  
Murger nous prestara soun vèire.

Anaren pièi dansa dins li pradoun tepu:  
Do, mi, fa, sol, mi, do, lou refrin esmógu  
D'aquelo valso plourarello;  
E pièi quand saren las dourmiren embrassa,  
E li vièi se déuran embrounca, pèr passa,  
A nòsti pensado tant bello!

Paris, cap pouderos de tout ço qu'enluis,  
Fougau de majesta, lou Païs di païs!  
Ti mounumen emai esbrihon,  
An tremoula souvènt à la voues di canoun,  
E tis ome souvènt emé si grand renoum  
Quand noun li tuen, li despatrion!

Mai as urousamen, esclin esblèugissènt,  
Un jouièu que sara toujours que mai lusènt  
Aquéu jouièu es la Jouinesso,  
E nòsti presidènt, e nòsti deputat  
Saran mort qu'ausiren lou mounde repeta  
Musset, Gerard, Murger sèns cesso!

S'ère prince, eilamount, ah! iéu sabe un rousié  
Proche quau passariéu l'estiéu mi fantasié,  
Un jardin que tres saut l'emplisson;  
L'ivèr retrouvariéu pèr faire moun palais  
Dins la vio Sant-Jaque un oustau que me plais,  
Que mi souvenènço embelisson.

Canten, o mis ami, canten: — Vivo l'amour!  
Dedins lou meme got mesclen sourrire e plour  
Coume dins un got cle bouèmo  
Mesclon l'aigo e lou vin, segound la lèi dóu tèm:  
Mai aguen sèmpre fe dins l'inmourtau printèm  
Que meno au bout noste pouèmo.

Sènso nous soucita d'ounte boufo lou vènt,  
Felibre de Paris, de Prouvènço jouvènt,  
Faguen lusi la pegoulado,  
Inounden tout pertout emé nòsti caléu:  
Quand tout sara bèn mort, restara lou soulèu  
Que rèn amosso, cambarado!

Lou soulèu sèmpre jouine enca dira lou noum  
D'aquéli qu'i trebau auran jamai di noun  
Pèr enaura li causo bello,  
E dins si peu de fiò floutejant dins l'azur,  
Retrouvaran marca li hais que vuei escur  
Largo noste cor que barbèlo.

Ami, vaqui li vers que mande pèr Paris,  
Ié cerqués pas d'esprit, es moun cor que li dis.

Enterin que la Joio aciéuno  
Quauco odo de mi fraire, à iéu me sufira,  
Pèr me faire sourire e me faire ploura,  
Rèn que vosto man dms la miéuno.

31 de Juliet 1879.

## LA VALSO

*A-n-Aguste Marin.*

D'acord li galoubet emé li tambourin,  
De la valso disien li premiéri mesuro;  
La flamo dins lis iue, li bèlli jouventuro  
Cercavon dins lou round si menaire enterin

Un parèu d'un caire s'avanso,  
E, se balansant douçamen,  
Espèro lou divin moumen  
Pèr se gandi de-vers la danso.

Elo, si péu raion, or fin,  
Sus si blànquis espalo nuso;

Lou ventoulet, sèmblo, s'amuso  
Li mesclant i péu dóu bloundin;

Eu, lou bloundin, fièr juvenome,  
Ié sort l'amour de si vistoun;  
A soun biais, à soun prim petoun  
Dirias verai un gentilome...

Mai lou moumen armounious  
Vèn de souna: — jouvènt, jouvènto,  
Dins la revoulunado ardènto  
Se leisson prène. Tóuti dous

Soun bèu! Sèmblo qu'Amor li bresso;  
Enliassa dins lou meme vanc,  
Soun plus lóugié que li trevan,  
L'es mens l'aulo que li caresso.

Se recounèisson entre cènt  
Talamen viron emé gràci;  
Dous ange partènt dins l'espàci  
Podon pas èstre plus plasènt.

Elo, vèn d'apiela sa tèsto  
Sus l'espalo de soun ami;  
Dins lou chale vai s'endourmi,  
Eu, ié dis de causo celèsto.

Que se pòu dire quancl dansas?  
Quand voste sen d'un sen se touco,  
Qu'avès la bouta bouco à bouco,  
Qu'avès la 'bèuta dins li bras?

Eu, parlo; elo, se vèi sourrire.  
Que se pòu dire quand dansas?  
Qu'avès, pèr marca vòsti pas,  
L'armounio, oh! que se pòu dire?

Eu parlo; elo sourris, e piéi  
Eu beisso lis iue. De l'amigo,  
(Dòu bal noun sai s'es la fatigo)  
Sus lou front la roujour parèi...

La musico se fai pichoto:  
La valso vai bèn lèu mouri...  
Dins un souspir alangouri  
Se perdè la darriero noto.

D'acord li galoubet emé li tambourin,  
De la valso avien di li darriéri mesuro;  
Lou visage enflouca, li bèlli jouventuro  
En partènt n'en disien encaro lou refrin.

Li Chastrous, Abriéu 1876

## AVANS LA LETRO

### *Prefàci de PAPIÉ PINTA.*

Après que Melisèndo aguè perdu soun bèu,  
Aquéu prince de Blaio, aquéu Jaufre Rudèu  
Qu'avié passa li mar pèr vèire soun amado,  
E qu'en terro proumesso aduguè soun toumbèu,

Se dis qu' 'alor la bello, à noun plus maucourado,  
Dins soun vièi castelas pèr toujours estremado,  
Sus la sedo broudè lou raconte fidèu  
De sis amour, ai! las! tant lèu desesperado.

E sa tapissarié faguè si jour poulit.  
Ma Muso, l'autre jour, coume de Tripouli  
La coumtesso, a pinta soun istòri amourouso

Sus la tapissarié. Que d'ami qu'a canta!  
Mai se pòu sus la sedo avé 'no obro courouso:  
Ma Muso a soulamen fa de papié pinta.

Ais, Jun 1883.

# LA MAR RIS

## *A-n-Albert Savino.*

Coume uno cabro fouligaudo  
Cour disaverto; es bon matin,  
L'aubo mesclo soun diamantin  
A la mar facho d'esmeraudo.  
Eilavau, lou fort Sant-Louvis  
Sort de Soun sen coume uno estello,  
Lou pescaire urous alestis  
Si fielat e si canestello.

Coume de pichot gàrri blanc  
Que soun lou jouguet d 'uno cato,  
Dins la luenchour la mar acato  
Barco, barquet, batèu galant;  
Çai lou ventoulet boufo puro  
L'òudour dis augo qu'a rauba

En flouorejant la bourdaduro  
Resplendissènto dóu riba.

Es l'ouro ounte tout se reviho  
Sus la mar; lou cèu es risènt  
E counvido à freireja 'nsèn  
Lou travai e la pouèsio:  
E lou pouèto à l'òurizount  
Cercò à legi dintre la brèino,  
Dóu tèms que dison si cansoun  
Li travaiaire de la Sèino.

Pèr la Sèino van s'embarca  
Li travaiaire de marino,  
Dòu soulèu sout la flamo aurino  
Un veissèu nòu vai boulega.  
E lou poueto vèi lis erso  
Que s'aprèston à batre un ban  
Is avans-gardo dóu Coumèrço,  
A-n-aquéu pople fièr e grand.



Dòu cèu la mar es lou mirage:  
Se Diéu mau-countènt trais si tron ,  
Di bastimen pico lou front  
E de l'iro sort lou naufrage.  
Mai vwei amount tout es seren,  
Tout dèu canta, car l'oundo dindo,  
Car sus l'empèri de Sufren  
La gràci trauco siavo e lindo.

Vese li ro douçamenet  
Sautourleja sus l'aigo claro  
Tau que d'enfant que bresso encaro  
La maire emé si poutounet;  
Vese li roucas fort, sevère,  
Dintre l'espèro dóu marin  
Qu'à soun pèd vai manda lou ferre:  
I'aura pas d'estèu de-matin.

Vese la pas e l'alegrìo.  
Lis isclo alin soun touto d'or  
E jiton eiça vers lou port  
Un rebat d'aubo qu'escandiho;  
La mar es vèuso de gabian,  
Mai en l'èr milo dindouletto  
Passon, repasson, piei s'envan:  
An, pèr fugi, coumprés l'aureto

Vese enca, vese lou bonur.  
Vese un gros bastimen qu'arribo  
E quàsi lest à touca ribo;  
Despacient, coupant li flot pur,  
Dins uno barco un jouvènt remo,  
Manjo l'espàci dóu regard...  
O dous amour! vese uno femo...  
E de poutoun pleno es la mar!

Vese plus rèn, mai bèn entènde  
Enjusquo dins moun cor prega,  
Dins la countemplacioun nega  
Ause tout ço qu'à Diéu se rènde.

E ris la mar de tant d'amour,  
E lis oundo en partènt courriolo,  
Van dire aquelo bono imour  
A l'ourizount, is isclo, i colo!

Touloun, 9 de Novèmbre 1878.

## GLORIA VICTIS!

### D'APRÈS LOU GROUPE EN BROUNZE DE MERCIÉ

#### *Au baroun Carle Tourtouloun.*

Glòri au Guerrié toumba sout la forço que primo,  
Glòri à-n-éu! De soun sang la Patriò es touto imo  
E la Patrio plourara,  
E coume lou matin dóu blasin sort la roso ,  
Dins lou lustre veiren mounta l'apouteoso  
Que di lagremo espelira!

Avié, fiér amoureux, uno divo mestresso,  
Chasque jour i'oufrissié sa vido e si caresso,  
Mai l'infidèlo un jour s'envai  
E lou Guerrié mourènt sono en van sa Vitòri,  
Quand davans sis iue vei uno femo, la Glòri,  
Que ié dis: — Iéu te garirai.

Travessarou li siècle, emé iéu es la vido,  
Emé iéu plus se vèi d'infidèlo escarrido,  
De iéu te despartiras plus,  
De moun empèri entènd crida la Renoumado:  
— Ounte es d'aquéu valènt la supèrbi toumbado  
Que l'enaure dins lou trelus!

Ah! que n'i'a qu'an vougu me prène pèr lou jougne,  
Calignaire feloun que se cresien que jougne  
La treitesso emé ma bèuta!  
Iéu, moun cor n'es pas mai qu'un mirau de justice,  
E pèr gouvèr, ami, n'ai rèn que me regisse  
Que l'inmènso Pousterita!

Entre-tèms, la vitòri, entre-tèms la rebello  
Emé soun cor vènd soun amour, sa caro bello  
Au Jusiòu, au Turc, à l'Anglés.  
Iéu vènde pas, iéu doune à-n-uno soulo raço :  
Lou Grand, lou Fier soulet me poutounon la faço  
Iéu moun amour a ges de pres.

Ve, ta maire amoundaut qu'aplaudis ti gème;  
Ause de cènt nacioun li picamen suprème  
Coume un largue de profundis;  
Ti nemi meme an pòu de ta noblo desfacho,  
E courron esperdu pèr se gara la facho  
De toun soulèu que resplendis!

Toun soulèu resplendis, enterin lou vincèire  
Qu'a croumpa toun malan s'encour sèns plus rèn vèire  
Que li pople, grand justicié.  
E lou remors vendra coume à Judas lou lache,  
Demandara la mort en regretant soun pache,  
Tout atupi de si lausié.

A tu la mort, à tu li porto magnifico  
De l'immortalita: l'amo patrioutico  
Noun creira jamai à ta som;  
Persounificaras lou malurous courage,  
Empuraras l'amour dóu Païs an jouine age.  
De toun sublime Panteon!

Mai lou Guerrié tounba n'a vist que la vitòri  
Fugissènt de sis iue. Sus li mot de la glòri  
Ai! las! sis iue se soun barra;  
A vist l'autouno avans de vèire l'espandido,  
E qito fieramen aquesto laido vido  
Sènso regrèt, sènso ploura.

Vesès-lou que s'abouro emé sa caro palo,  
Pèr noble pedestau de la Glòri a lis alo  
Que l'adurran dins li soulèu;  
Dins sa man nervihouso a'ncaro un tros d'espaso  
Armo ernbrizado, ome mourènt, sublimo estaso!  
Grando vitimo, grand simbèu!

## BRINDE

### *A Teodor Aubanèu.*

Autanèu, mètstre d'amour,  
Qu'emé nàutri, dins Marshiho  
Voles bèn teni sesiho  
Aquest jour,

Noste cor te gramaciò,  
Autanèu, mètstre d'amour,  
E te pourgen en retour  
La cacìo:

De nòsti chato es la flour,  
Fai belugueja li ciho,  
Car de l'or a la coulour,

Es etèrno soua óudour:  
Ansindo es ta pouèsio,  
Aubanèu, mètstre d'amour

Febrié 1877

# SUS LA DANAË DÓU TICIAN

## **Au pintre Teo Mayan.**

Palais venguè ta tourre, o Danaë, parai?  
Lou jour ounte l'amour toumbant plueio daurado,  
Pèr la premiero fes faguè lusi soun rai,  
Soun rai vouluptuous sus tu, pauro enclastrado.

Subre ta coucho, alor, presso d'un dous esfrai,  
Nadant dins lou bonur, ti labro enamourado  
Se durbèron au vas l'un mounde plus verai,  
E, brihèron tis iue d'uno flamo sacrado.

O Vióulanto, outro divo au mounde mounte sian,  
Recebères tambèn ta pluoio e lou Tician  
Fuguè toun Jupitèr; sus sa telo amourouso.

Couchè pèr Danaë ta bèuta majestouso,  
E si poutoun brulant pèr si pincèu pinta  
T'inoundon tant d'amour que d'inmourtalita!

30 d'Outobre 1877.

# ESBLÈUGIMEN

## *I fraire Chailan.*

D'un amour gigant vesès lou tablèu:  
La Mar tranquilasso e bello, au Soulèu  
Sourris de rubis, d'esmerauda e lèu

Lou bèl astre mando à la Mar, sa migo,  
De poutoun de fiò, qu'en sàuris espigo  
Ié van de pertout faire la coutigo,

Pièi s'avanso un pau lou Soulèu, e pièi  
Enca'n pau. Dirias quand cerco, un grand rèi,  
Pèr se repausa dous sen de vermèi

E sout li poutoun la Mar crido e boundo;  
En se trigoussant fai regiscla l'oundo  
Que li cuerb toui dous de dentello bloundo.

Urous, benurous l'artisto qu'alor  
Raivo pèr aqui: se gounflo soun cor  
De touto belesso. Argènt, diamant, or

Dòu pintre divin dauron la paletto,  
Dòu pouèto sant abron l'oudeleto,  
Dòu bèu musician enauron l'aleto!

Car lou beisamen de Soulèu e Mar  
Douno vido au Gèni en dounant em' art  
Lou desir d'ama quicon aut e larg!

Car d'aquéli bais sort vivo esluciado:  
Enfanton Camoëns e si Lusiedo,  
Ouràci Vernet e sis orro aussado,

Dàvi en Ouriènt cercant lou Desèrt...  
E lou Soulèu cafo, e 'mé sis iue verd,  
La Mar lou bèlo e se tors coume serp.

O GANGUI lusènt, pesco miraclouso!  
D'un mèstre, d'un fraire, o pensado blouso!  
Fru dóu sen de la giganto amourouso!

Deguères, CHAILAN, èstre esbalausi  
Quand dins toun barquet lou lum, à plesi,  
Mandè si courau, si toupazo e si

Rebat vermeiau, si raïoun de flamo  
Sus milo peïssoun à l'escaumo flamo,  
Sus cènt biéu raia' sblèugissènt li lamo!

O mèste CHAILAN, à-n-aquéu moumen,  
Fuguères l'artisto urous que d'à-ment  
Tenié li poutoun qu'amourousamen

Fasié lou Soulèu à la Mar sa bello.  
Vaqui d'ouunte vèn, que nous desparpello  
Toun GANGUI 'mé si coulour clarinello;

Vaqui d'ounte vèn que nous boufo au cor  
Uno auro d'amour pèr lou parla d'or,  
Dous e bressarèu coume nòsti bord.

## **MANDADIS**

O pious enfant, la plus grando glòri  
Es, di Mort sacra d'avé la memòri:  
Voste cor l'a messo en un libre flòri,

De si còuquihage, aro a'n bas-relèu  
Voste paire, e RAVE aurivelaire, éu  
N'a serti li pèiro à cop de soulèu!

26 de Janvié 1882.

## **L'OUSTAU DE MOUN PAIRE**

**(Prefàci de LI MEDAIOUN)**

*Au chivalié de Berluc-Perussis:*

Paure paire!... Despièi sèmblo un toumbèu l'oustau...

Autre-tèms, quand la Joio intravo, un verd pourtau,  
Passavo, e davans elo uno doublo terrasso  
I'òufrissié de sa tènndo uno oumbrino bounasso;  
(Souvènt un tambourin crebavo dins sa pèu  
De bonur en marcant soun galoi estampèu.)  
Un poulit jardinet vèn, dépassa li triho.  
Es aqui qu'ai culi roso, vers, alegrìo  
E lagremo, o moun paire!... Au founs, après di flour  
Avé pau-à-cha-pau pres parfum e coulour,  
La Joio sus li bord d'uno cascado puro  
Se miravo desplèi lou sen à la figuro,  
E dins chasque degout de diamant s'ausissié,  
Coume un ecò divin, la Joio que risié.

Vis-à-vis: l'oustalet; la taulo toujours messo;  
A la taulo toujours la Joio èro mestressa....

Aro au bout dóu jardin l'oustau sèmblo un toumbèu.

Au bout dóu cementèri. Aro plus rèn de bèu.  
Coume antan dins li lèio enca flouris la roso,  
Mai vuei plus lou diamant cascadelet l'aroso:  
Flouris dins li lagremo e nosto amo se dòu,  
E nous, sèmblo un plagnun lou cant dóu roussiguòu.  
Mai dins lou salounet de l'oustau de moun paire  
Ai uno galarié d'ami, de fièr troubaire,  
D'artisto, e moun soulas briho dins mi tablèu:  
Dins lou jour queto toumbo a pa 'n rai de soulèu!

Villa-Paradis, Jun 1881.

## LI DESNARRADO

### DE SANT- SAUVAIRE

#### *A Pau Marietoun.*

Li Mouro au desbarca  
I porto de Marsiho;  
Beluguejon si ciho  
De raïoun enfiouca.  
Quant de tèsto van tranca!

Emé la dago en man  
Ié fai signe lou capo:  
— Zòu! di fiho dóu papo,  
Dis, fuguen lis amant,  
Jouïssen vuei e deman.

E sa dago a moustra  
Uno grand clastro antico;  
Di griho li cantico  
Vènon de s'ënaura.  
Li Mouro se ié soun tra.



Davans lou mounastié  
Arribon li sóuvage:  
Dirias un arrambage  
Dins uno broufounié....  
Lou porge es lèu plus entié.

L'abadesso, autant-lèu  
Qu'a vist li fàci bruno  
Emai la miejo-luno  
Que marco soun drapèu,  
Sé mando sus un coutèu.

Mi fiho, i vierge a fa,  
Resten au Sant-Sauvaire,  
Siguen pèr nòsti laire  
Un degoust rebufa,  
Se fai' çò pèr triounfa.

E l'abadesso, ai! las!  
(Dison dono Eusebìo)  
Davans li sànti fiho  
Se fai sauta lou nas...  
Grando obro a lou coutelas ,

Car l'eisèmples es segui  
Pèr quaranto moungeto.  
Si caro poulideto  
Pèr quau tant an languì,  
Escor aro fan aquí.

Li Mouro soun mounta  
En tabasant i porto.  
La clastro sèmblo morto,  
E n'en soun espanta.  
Tant-lèu se soun aplanta ..

De-pertout plòu de sang:  
Se Soun moustra li sorre ;  
Davans tablèu tant orré  
S'enfugisson, leissant  
Drapèu, dago sus lou champ.

E l'abadesso alor  
Pren la roujo bandiero,  
E la bouto i crousiero  
En signe d'estrabort.  
Lou sang briho au soulèu d'or!

5 de Mai 1883.

?

*A mis ami de Four-cauquié.*

Prèchi lou soulèu, prèchi Nosto-Damo  
Naisson vòsti cant, o fièr mountagnou  
Au sant recalieu abras vòstis amo  
E rendès ansin un vièi país nou

Sias dins lou trelus; l'ourizount en flamo  
Retrais vòsti Pue, la mar en calamo  
Nous mostro à soun tour, dins un mirau fòu  
L'ourizount superbe ount lou Bèu se mou.

Oh! digas-nous tout, trevaire di cimo:  
Que vesès d'amount, di lèio sublimo?  
Que legissès dins lou cèu prouvencau?

Que dison lis astre? ouate van li nivo?  
Quand tout toumbo, un pople ounte es que s'abrivo?  
O vautre que sias plus aut que lis Aup!

Janvié 1878.

## BRINDE

### *A la memòri dóu pouèto Fourtunat Chailan.*

Autre-tèms, vers Sant-Jan, un fidèu pescadou,  
Mau-grat li revoulun e l'ardènto chavano,  
E mau-grat lou prougrès , aquelo outro erso umano,  
Bravamen emplissié lou gàngui à soun sadou.

Cantavo tout lou jour; sa beto bressarello  
Ié dounavo toujours quauque refrin nouvèu,  
Lou parfum salabrous e lou rufe soulèu  
Ié dounavon de-longo uno cansoun nouvello,

Quand la mar en coulèro un vèspre dóu mau-sort  
Chaviré lou barquet... Sant-Jan n'aguè lou làngni,  
Mai de l'ennegamen se pòutiré lou GANGUI,  
La pesco siguè sauvo, e, Chailan siés pas mort!

Avèn lou meme amour: nàutri fasèn la pesco,  
Que sian li marinié dóu vièi port de Protis,  
Umblamen, après tu, calaren nòsti tis,  
Saras nos te soulèu se la mar s'enmouresco.

Cantan dins lou parla que tant t'èro agradiéu,  
Au cor nous as grava ta deviso ispirado;  
Ausèn enca ta voues de quand s'es escridado:  
— La lengo de ma maire es la lengo dei diéu!

Patroun, caminaren souto ta velo blanco;  
Deman repartiren pèr mounte erian aièr,  
Mai, vuei, o, leisso-nous, d'aquel ounour trop fièr,  
Béure à toun noum dóu tèms que sian dins ta calanco!

Santo-Margarida (Villa Charmerette), 7 d'Abriéu 1878.

## SUS UN TROUNG DE CASTAGNIÉ RETRASÈNT UNO POULIMNIO EN BROUNZE

*A M. J. P. Goirand, avocat.*

Muso di cant ardènt que canfon la patriò!  
Muso de l'estrabort que ti mot soun de tron,  
Tu qu'as dis inmourtau empura l'engenò  
En fasènt regiscla toun lamp subre soun front,

Que fas sus moun camin? T'aurien, o divo fiho,  
Embandido dóu cèu, jalouso de ti son,  
Ti sorre? Oh! digo-me, perché tènes sesiho  
Tant luencho de toun Pinde e de ta siavo font? ...

Mai noun, noun, te coumprène: en que te sièr la glòri?  
Pèr li grand, pèr li fort acò n'es qu'un pilòri;  
Que farien à tis iue lis esplendour dóu cèu?

Ames mies, soulo au mièi de la Pradarié flòri,  
Souto un fièr castagnié te rauba dóu soulèu,  
E clino, e muto ausi lou canta dis aucèu!

Alès, 18 de Jun 1878.

**A L'ITALIO**  
**PÈR L'AVENIMEN D'UMBERT 1e**

*A J.-B. Gaut*

*A tèms o tard fau que dardaie  
Lou soulèu de la liberta.*

J. ROUMANIHO

O brès dis art, douço Italo,  
Païs paradisen, fougau de laBèuta,  
Coume à travès lis an trachis ta pouèsio  
Nòsti felen veiran ta grando liberta.

Li rèi emai lis emperaire  
S'amosson coume un lum sus quau Diéu a boufa,  
Mai quand rèsto de fiéu qu'an li vertu di paire,  
Li paire soun pas mort, nimai la liberta.

Ço que fai la forço d'un poble,  
Ço que l'enausso is iue de l'inmourtalita,  
Ço que n'es lou trelus e lou rènd que mai roble  
Es la lengo, es l'amour emé la liberta.

Italo, o, sies inmourtalo!  
Dante a ribla ta lengo e Petrarco a canta  
Lou cor gounfle d'amour; aro uno man reialo  
Vai se leva vers Diéu jurant ta liberta.

O rèi, toun sarramen alegro  
Toun poble que saupra lou faire respeta. ..  
I parjuro malan! malan i raubo negro  
Qu'en te perdènt voudrien perdre la liberta!

Auras, o rèi, à la memento  
Ço qu'en plour as ausi pèr tu lou repeta  
I fiéu: — La forco d'amo agues e te ramento  
L'amour de la Patrio e de la Liberta.

Toun paire èro dins la draloio  
Dóu Prougrès lumenous e de l'umanita;  
Te n'en lèves jamai, car lou trone tremolo  
Quand se forço lou pople à crida: — Liberta!

Sèmpe urouso, fiho latino,  
Dins li siècle à veni, fiero, poudras mounta,  
Toun prince agouloupa mita dins soun ermino ,  
Mita dins touu drapèu flambant de liberta.

O brès dis art, douço Italo,  
O païs qu'ame tant, fougau de la Bèuta,  
Nis redoulènt d'amour, jardin de pouesio,  
Nòsti felen veiran ta pleno liberta!

Marsiho.

## LI RASIN

### *A Jòusè Huot*

*O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!*

#### LOU RASIN ROUS

Souto lou regard di sauro  
Naisse de si pur rebat;  
Em'amour vèn me rauba  
Moun parfum en passant l'auro.

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN BLANC

Dins li poutoun dis estello  
Ai pres mi rai de diamant,

Trasmete i pàuris amant  
Li bais de si vierginello.  
O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN NEGRE

A l'iue passiouna di bruno  
Ai pres la tencho à plesi,  
En ié dounant lou desi  
Que dins l'espaimè s'engruno.

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN ROUS

Un flot d'or sèmblo ma grapo;  
Sèmblo un vermeiau bouquet  
Sèmblo un diadèmo que  
De rai uno rèino tapo.

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN BLANC

Ma bello grapo argentalo  
Es coume un bouquet nouviau;  
Diadèmo fa d'uiiau  
D'uno courouno nouvialo.

O bou soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN NEGRE

Ma rapugo que negrejo,  
Sèmblo un bouquet de secrèt  
Que dins soun cor embarrè  
La fiho qu'Amour eigrejo.

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN ROUS

Soun de fiò mi poulits age,  
Quan n'en manjo un, autant-lèu  
Manjo un raïoun de soulèu  
Que douno lou fièr courage.  
Quand pièi pèr faire lou vin  
Gisclo moun sang dins la tino,  
Trovon la forço divino  
Emé li poutoun divin!

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN BLANC

Mis age soun de poutouno  
De la Luno e dóu Soulèu,  
E d'amour enébion lèu  
Li jouvènt e li chatouno .  
Quand pièi pèr faire lou vin  
Gisclo moun sang dins la tino,  
Trovon lis ouro divino  
Que baïo l'amour divin!

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

## LOU RASIN NEGRE

Soun mis age: desiranço;  
Fam de tóuti li bèuta;  
Longo set de vouldupta;



Bonur mourtau; óublidanço!.. .  
Quand pièi pèr faire lou vin  
Gisclo moun sang dins la tino,  
Trovon la foulié divino  
E l'enebimen divin!

O bèu soulèu, o fres blasin  
Qu'amaduras li rasin!

10 d'Abriéu 1879.

## **A L'UNIOUN DI FELIBRE**

*A-n-Achile Mir,*

Oh! noun, i'a pas que mautre, e brounze, emai frejau  
Que fagon mounumen di siècle triounflaire,  
Iéu sabe quaucarèn de dous, que vèn d'en aut,  
Sublime quaucarèn capable de tout faire.

Es la douço amista, l'unioun que pau-à-pau  
Espelisson lou bèu, lou duradis, li fraire;  
L'amista que soustèn la nacioun e l'oustau,  
E que morgo lou tron, e que morgo l'esclaire.

Pèr qu'un jour verguessian Marsiho esblèugissent  
Qu'a faugu? Qu'uno enfant presentèsse sa coupo  
Pleno de simpatìo à-n-un brave jouvènt...

E iéu ausse moun got pèr béure à nosto troupo ,  
S'amadurè soun vin au soulèu qu'esplendis,  
Lou meme ounte brihè la coupo de Giptis!

19 de Febrié 1880.

## BRINDE A LA COUPO

### *A Jòusè Roumaniho.*

Brinde à la Coupo moudelado  
Sus lou sen de la maire amado,  
Sen pur, sen au la pouderous  
Que l'astre-rèi emé tendresso,  
De sa flamo sèmpre caresso  
Dins soun bèl envanc amourous.

Vaqui la pouso couloussalo  
De la divesso prouvençalo.  
Fraire, mousen- la jusqu'au sang;

Mousen, que jamai sara 'stèrlo:  
Chasque degout es uno perlo  
De fiò que nous rènd fort e san.

Levant la pampo que lou cuerbe,  
Prouvènço, à toun teté superbe  
Pause ma bouco e brinde iéu,  
Brinde à la Coupo moudelado  
Sus lou sen de la maire amado,  
Gounflo dóu sang dóu soulèu-diéu!

Per Santo-Estello de 1881.

## LOU RÉI BÉU!

### *Au pintre Eugèni Mayan.*

A l'oumbro que sus mar jiton lis isclo d'or,  
D'amourous fan pausetò en calignant si bello;  
L'oundo de bonur sauto e beiso lis angèlo,  
E li poutoun s'envan perfuma chasque hord.

E la PINTURO i bras de mèste Rave dor,  
Mayan beiso si pèd, e Regnié si trenello;  
La MUSICO à Gozlan dis la Grand bressarello ,  
Dóu tèms qu'i Marinié Huot douno l'acord;

La POUESIO plouro à Tavan embrassado,  
Mai Chailan la coutigo e la chato ris lèu.  
Enterin, amoundaut, lou superbe Soulèu

Se fai porge uno coupo e l'emplis à rasado  
De fiò, em' acò pièi, prenènt la coupo en man,  
Brindo en l'ounour di bello emai de sis amant!

4 deJun 1882.

**LOU VIN D'ALBI**  
**(BRINDE D'UN ABSÈNT)**

A Frederi Dounadiéu.

Coume un vas d'Ouriènt brulant  
Dintre si flanc milo parfum,  
Counforto li cor tremoulant  
Nosto Coupo, de près de lun.

Li Latin superbe, à-de-rèng,  
Sus si bord, enaurant relèu,  
An suça, d'amour calourènt,  
Tóuti li veno dóu Soulèu.

Lou vin di papo en Avignoun,  
Au pitre bouiènto liquor;  
E, dins li ferigoulo, amount,  
Lou dis Arquin à Roco-favour;

En Espagno lou vin dóu Cid;  
D'en Pèire, au catalan païs;  
E, vers li calanco d'eici,  
Aquéu de la divo Giptis.

E pèr teni li record fres,  
O Coupo, vuei vas dins li cor  
Vueja lou sang dis Aubigés,  
Sout toun ro, tremolo, o Mount-fort!

## LI CHIVALIÉ DÓU SOULÈU

*A M. Aufret Chailan.*

Noun sabe quant de tour avié fa lou Soulèu  
Dins sis estat. Un jour, lou menèron sis alo,  
Pèr la miliemo fes, vers noste brès tant bèu,  
E diguè: — I'a qu'acò pièi pèr ma capitalo!

E se faguè de festo e de fiò sout lou cèu;  
Marsiho lusiguè d'uno esplendour reialo.  
E lou Soulèu diguè: — De nosto court fau lèu  
Faireli chivalié; court, n'auras ges d'esgalo

De felibre en cantant passavon vers la mar,  
Lou prince lis arrèsto e ié fai: — Ma noublesso  
Es trovado, emé vous plus de long jour amar,

Sarés li chivalié de la Mar, ma mestresso..  
E dins la coupo d'or ié servè de soun sang,  
E brindèron au prince, au païs, au vin san.

25 de Novèmbre 1883.

**IV**

**A JOUR FALI**

## CANTICO

### *A Madamisello Roso G\*\*\**

Souto la claro niue la naturo s'endor  
En largant douçamen uno tëndro preiero  
A l'Estre soubeiran que baio li niue d'or  
En mandant perabas sa rousenco lumiero,

L'auro e lou roussignòu murmurejon d'acord ;  
Lou gribet souloumbrous e la reineto fiero  
Fan un duo tant dous que penètro lou cor;  
A la tepo lou riéu dis sa cansoun lóugiero;

Lis estello d'amount poutounejon li clar..  
O trelus di niuechado! o mirau dous e clar  
Que mostres lou bonur dins soun vaste relarg!

S'ausis pièi à travès aquelo serenado  
De souspir melicous, de voues afeciounado:  
— T'ame, t'ame, o poulit! — T'adore, o bèn-amado!

Abriéu 1881.

# LA ROUMANSO DÓU PAURE CHIVALIÉ

## *A l'esculptaire Zacarié Astruc.*

Un troubaire antan partié pèr la guerro,  
En quitant sa terro  
Avié lou cor plen d'uno ràbi fèro...  
A chivau, l'iue sour,  
Darrié la mountagno emé lou bèu jour  
Eilalin s'encour.

### II

E passè de mount, de vau, de ribiero,  
E la tèsto fiero  
De soun cavalin mesclo sa creniero  
A si nègri péu.  
La roso s'escound, tremolo lou liéu,  
E tout à pòu d'éu.

### III

Amourousamen la luno i'espousco  
Si poutouno tousco,  
E claro se fan lis andano fousco  
Quand lanço e blouquié  
Pèr-jiton davans lou gènt cavalié  
Li rai pèr milié.

### IV

— Aparen l'oustau, vivo la patriò!  
Fugen li sesiho  
Qu'à l'amour fasié nosto pouèsio.  
Se disié. Subran  
Un roussignoulet entameno un cant  
Qu'escouto en plourant...



V

— E pamens, pourrié ma pauro amo tristo  
Retourna mounte isto  
Soun amigo. Oh! sies, patrio, egouïsto.  
E lou cavalin  
Que lou mors ié dis de vira, malin  
Filo soun camin...

VI

— Noun, mouri pèr iéu sèmblo pas de crèire,  
En avans, courrèire!  
Souto l'estandard dóu valènt En Pèire  
Anen nous rambla.  
E lis esperoun au chivau ribla,  
Cauco flour e blad.

VII

Travesso de plant, escalo de colo,  
Sa bèsti n'es folo,  
Dins l'aire de-fes dirias que s'envolo,  
Touco plus lou sòu  
E l'aubo eilamont duerb soun pourtissòu  
Blanc coume un lançòu.

VIII

— Parèis, o soulèu, vuejo dins moun amo  
Toun fiò que tant amo!  
Aubo, rèsto tu pròchi de ma damo;  
Bresso-la bèn plan,  
E reviho-la que quand tremoulant  
Tournarai amant.

IX

L'encèndi autant-lèu, darrié la mountagno  
Luis, mounto e gagno  
Li piue blanquinèu, e dins la campagno  
Lou fiò toumbo dre.

Lou trouhaire vèi alor de Muret  
Pourtau e paret...

X

— Vese arrié l'amour, davans iéu la glòri.  
Amour tantalòri,  
Fas peréu mourri, mai muto es l'istòri.  
Malur à Mount-fort!  
I crousa malur! Toumbe lou mau-sort  
Is ome dóu Nord!

XI

Coume a di, si bras toumbon sus sis anco,  
E de sa man blanco  
Leisso ana li reno, ai! lou cor ié manco.  
Si bèus esperoun  
Gardon lis estrié; lou chivau n'a proun  
E s'aplanto round. .

XII

— Perdouno moun Diéu, noun siéu un rebelle,  
Me sabes fidèle,  
Mai perqué moun cor fau que se rapelle  
Tant dóuci cansoun? . . .  
A iéu l'amour soul, à iéu la tensoun,  
Encaro un poutoun.

XIII

E repren, lou fòu, soun camin à-rèire,  
Deja pòu plus vèire  
L'endré valerous qu'enmantello En Pèire  
'mé soun estandard;  
Mai enjusqu'à-n-éu l'auro porto clar  
Li cop di sódard.

XIV

L'endeman à-niue, l'amourous troubaire  
Es luen di chaplaire,

Davans un castèu fai ressouna l'aire:  
— Aire plen d'amour,  
Porto à moun amanto aquesto rumour  
De joio e d'imour;

XV

Digo-ié que mai que jamai l'adore,  
E qu'eici demore  
Car lou chapladis à moun cor fai orre.  
Alor, douçamen  
Vèi negreja 'no ouble aviadamen  
Dessus un balen.

XVI

Dins la blanco nine que la luno argèto,  
Se destaco, gèto  
Uno femo en dòu. L'aureto que vèto  
Mens douço es segur  
Que sa voues, emai lou cèu es mens pur  
Que sis iue d'azur.

XVII

— Coume, adounc ié fai 'quelo voues celèsto,  
Ounte avès la tèsto!  
Quand tout plouro eici li gràndi batèsto  
Que se fan alin,  
N'avès pas vergougno, o paure grelin,  
D'èstre aqui enterin!

XVIII

Car i'a pa 'n segneur dins lou vesinage  
Jouine o vièi, e gage  
Que sias lou soulet ome d'aut parage  
Que se bate pas...  
Mai noun, sias pas noble amor qu'acampas  
Ni triounfle o trespas!

## XIX

— Que mau me jujas, dono segnouresso,  
E que d amasso  
Recorde en guerdoun de ma grand tendresso  
Ere parti fòu,  
E la provo n'es qu'avias pres lou dòu,  
Vesès qu'ai pas pòu. . .

## XX

Mai tant fort l'amour es vengu me pougne,  
Qu'à la glòri fougne,  
Qu'i mort eilavau noun me pode jougne:  
Ma felecita  
Mes pas de tounba pèr la liberta,  
Mai es vous canta.

## XXI

— Dounc, voste retour cresès que m'alegre,  
Que moun vièsti es negre  
Pèr vous, o marrit? Noun, poudès persegre  
Uno altro, feloun...  
Ai! plouran, diguè 'n quitant lou balcoun,  
Lou rèi d Aragoun!

21 de Novèmbre 1877.

## LOU BRÈS DÓU GIGANT

### *A Felis Gras.*

En roumiéu bèn devot, sus lou plan, Camp-Cabèu ,  
Dins la countemplacioun dóu Mèstre subre-bèu,  
S èron perdu mis iue vers li luènchi mountagno  
Qu'an li nivo à soun front pèr souleto coumpagno

Ero soulèu tremount, e si rai rouginèu,  
En picant sus li piue d'aquéli dur mamèu,  
Retoumbavon en fiò dins la verdo campagno;  
Aurias di qu'un volcan enlusissié Gadagno.

Subran d'aquel Etna l'esclaire proche iéu  
Se tors coume uno serp e porto au founs di niéu  
Moun esprit vouladis: lou Ventour se dreissavo

Fièr, trepassant li mount coume un rèi auturous .  
Salut! tres fes salut! cridère, o mount urous,  
Que dins ti vásti flanc Reginèu se bressavo!

Avignoun, Mai 1877.

## VERS BLANC

Dins un draïou qu' Abriéu a tapissa de blanc,  
Un oustalet s'escound souto un frais tremoulant  
Is auro perfumado e novo de la primo.  
L'aucèu alegremen en desgrunant si rimo,  
Sauto de l'oustalet sus l'amelieé flouri.  
Tout es blanc : l'aubespïn à la primo a sourri,  
E ié leisso beisa sa como immaculado  
Coume avien lis encian segnour de la countrado;  
Plus luen es l'òurizount que blanquejo, e lou sòu  
Sèmblo que de Carraro a lou maubra lançòu;  
Amount, lou nivoulan escarraio sa lano,  
Dirias qu'uno auto man sus nosto tèsto emplano,  
E d'à-rebous, uno mar de la. Tout es blanc,  
La terro emai lou cèu, l'aubre emai la flour, franc  
L'oustau que soun dedins, pèr l'èstro entre-duberto,  
Se vèi tout souloumbrous, e l'òulour de la nerto  
Roufant deforo dins lou councert di blancour,  
Se mesclo desoulado à-n-uno estranjo òulour  
Que la malouro adus, di sesoun inchaiènto.  
Un rebat vergounous douçamen assavènto  
L'iue tout espavourdi que retrouvo lou blanc  
Dins lou negre tablèu: es l'ami tremoulant  
Qu'à la tèsto dóu lié vous tèn coumpagno e plouro  
De lagremo de fiò jusqu'à la darriero ouro,  
E que, la chambro vuejo, esfoulissa s'encour  
Pèr i pèd d'uu autar mouri dintre si plour...  
E lou lum vergounous emé respèt caresso  
Un front pale qu'aièr enlusié l'alegresso  
Que se devino vuei dins la flour d'araugié  
Que lou courouno. Oh! mort, que dèu t'èstre lòugié  
Toun terrible prefa de-fes! Lou maubre es miste,  
E si dos man d'enfant se sarron sus un criste  
Que l'evòri se perd dins la coulour de nèu  
D'uno raubo en satin facho pèr l'imènèu;  
Soun senet, qu'aro un dous paupitamen ié manco  
Dessino artistamen dos bèlli roso blanco,  
E si dous pèd mignot trapejant li prat fres  
Devien pas escracha quatre flour à la fes!

E iéu, coume lou lum que te viho, estatuio,  
Voudriéu beisa toun front, mai toun maubre me tuio,  
Toun maubre de sege an pèr la mort esculpta.  
E lou passant s'envèn is àutri blanqueta,  
Fugis souto lis auto e vèi sus li tourriho  
De l'oustau ounte dor aquelo jouino fiho,  
Dos coulombo à l'amour s'assajant douçamen  
En se poutounejant tendramen, lougamen!

1882

## AU COUMANDANT

### D'ESGRIGNY D'HERVILO

*Ce monde est un océan de sympathies dont nous ne buvons qu'une goutte quand nous pourrions en boire des torrents.*

LAMARTINE. Le père Dutemps.

De ma zambougno de Prouvènço  
Avès trouva l'aire agradiéu;  
Nòsti muso an fa couneissènço,  
Vosto liro a canta pèr iéu.

O Pouèsio, o douço eissènço  
Que d'amista nouses li fiéu!  
Endor peréu la mesresènço,  
Di pople enehio li catiéu...

Ah! dequ'ai di? Sarié trop bello  
L'umanita se lis uman  
Sèmpe anavon man dins la man.

Ause la Franço que m'apello:  
Se, pouèto, m'avès destriha vòsti cant,  
O sódard, moustras-me vosto espaso fidèlo!

Janvié 1878.

## SILÈNCI

### *A dono Lazarino Daniel.*

Quand passavias davans l'oustau,  
Toujour quicon vous fasié gau:  
Brut d'enfantoun, cansoun dóu paire ;  
Cresias d'èstre davans un nis,  
Tout ço que lou cor rejouïs  
Sourtié d'aquéu caire.

Paire, canto; e maire, tu  
Bresso; enfantoun, meno de brut.

Toujour de cacalas de rire  
Vous arrestavon au lindau,  
Aqui tout semblavo vous dire:  
Dòu bonur eiçò's lou fougau,  
Sian pas riche mai luen dóu mau  
L'amour fa 'ublida lou martire.

Paire, canto; e maire, tu  
Bresso; enfantoun, meno de brut .

Mai un jour en passant la bresso  
S'entendeguè plus creniha;  
Plus de cant, mai lònqui caresso...  
Pièi lou curious tout esfraia  
N'avié panca di: — deque i'a ?  
Qu'ausigué raia l'amaresso...

L'enfantounet èro plu,  
Avié 'mpourta cant, rire e brut



# AU POUÈTO JOUSÉ AUTRA

## APRÈS SA MORT

Quand dins un revoulun suprème, la tempèsto  
Souto si mount furious escalant vers lou cèu,  
E tombant rebuta pèr uno man celèsto,  
Encadeno un veissèu,

Noun, noun, tout peris pas eilabas dins l'abisme;  
Tout s'enmantello pas dintre l'eternita:  
La carcasso s'envai, lou soulèu de l'Autisme  
Largo pièi sa clarta.

Em' acò, sus li bord de la mar ameisado,  
Entre li ro saurin qu'an arresta soun fèu,  
Lou pescaire un matin vèi de la travessado,  
Li tresor riche e bèu.

A travès li grand marque servirié de courre  
Se lou marin ardènt, arriba quàsi au port,  
Vesié contro un estèu sa fourtuno s'encourre  
En rescoutrant la mort?...

Noun, Autran, dins la niue que te trais uno toumbo  
Noun pòu s'aprefoundi ço que souto un cèu blu  
Nous as adu de bèu: lou pouèto sucumbo  
Inondant de belu!

Tu, sies lou fièr veissèu qu'au travès di tempouro,  
A li flanc matrassa pèr un tèms ensucant;  
Nàutri, li pescadou; quand vèn pièi la bono ,  
Nous chalan de ti cant.

Ounour à tu, pouèto! ounour mai à ti soubro!  
Mai ounour subre-tout à nàutri, car se sies  
Un pouèto valènt qu'en van la mort recoubro,  
Sies tambèn Marsihés!

Sies tambèn un enfant de la ciéuta marino,  
Adounc, leisso canta'n felibre de la mar,  
Tu, qu'as emé honor sus ta liro divino,  
Canta lou toumple amar!

12 de Mars 1877.

## LOU NOUVÈ DIS OURFANÈU

### *A la memòri de ma Maire.*

Tout cantavo amoundaut dins lou divin reiaume  
D'èr melicous,  
Vers nous-autre l'ecò repetavo li saume  
Di benurous.  
Dedins un brande unen viravon li campano  
De la ciéuta,  
Disien qu'en aquéu jour, dins uno umblo cabano  
Diéu èro na.

De tout caire li cant emplissien li carriero  
Pèr faire ensèn  
Un galant mescladis de novè, de preiero  
A l'innoucènt;  
Davans lou pastrihoun lou troupèu caminavo  
Sus lou coutau,  
E pèr festineja lou mounde s'acampavo  
Dins sis oustau.

En aquéu jour soulènne ounte tout èro alègre,  
Dins un draïou  
Uno chato, un jouvènt, toui dous vesti de negre,  
Lou cor en dòu,  
Anavon pèr la man, en mesclant si lagremo  
E si plagnun,  
Car tòuti dous avien meme mau, doulour memo,  
Meme amarun.

— O maire, que d’amout veses nosto misèri,  
T’amavian tant  
Que rèn pòu assoula coume lou cementèri  
Ti dous enfant;  
Oh! leisso-lèi ploura subre ta toumbo santo  
Dóu tèms qu’eila  
Lou pople trefouli, se rejouis e canto  
Desalena.

E li dous ourfanèu vers lou cros s’enanavon  
Long dóu camin  
Li ciprès verdoulet sout l’auro boulegavon,  
E d’enterin  
Tout cautavo amoundaut dins lou divin reiaume  
D’èr melicous;  
De-vers éli l’ecò repetavo li saume  
Di benurous.

— Maire, regardo-nous dintre la sournò coumbo,  
Enfantounet  
Nàutriqu’avian tant pòu, aro sus uno toumbo  
Sian tout soulet;  
Eici venèn cerca ‘n pau de soulas, pecaire!  
Sian bèn malaut,  
Ai! mando un rai de pas à tis enfant, o maire  
D’eilamoundaut!

N’avèn fa que ploura despièi que sies partido  
E plouraren,  
Oh! vène nous souna de ta voues benesido,  
Te seguiren;  
Autre-tèms, quand li plour nous venien i parpello,  
Em’un poutoun  
Li secaves bèn lèu. O nosto maire bello,  
Revène dounc!

E tout cantavo amount dins lou divin reiaume:  
Diéu èro na,  
De-vers éli l’ecò repetavo li saume

De l'Hosanna!  
E li dous ourfanèu à geinoun dins la coumbo,  
Dóu paradis  
Se mesclèron au cor en cantant sus la toumbo  
De profundis!

Pèr Nouvè de 1875.

**ESCRI SUS UNO PAJO**  
**DE LA “MIÒUGRANO ENTRE-DUBERTO”**

*A Teodor Aubanèu.*

*Ai vougu soulamen ensigna  
lou camin de l'aubre à-n-aquéli que podon avé set*

F. MISTRAU.

*Avans-prepaus de la MIOUGRANO.*

Aviéu set, siéu ana vers l'aubre,  
Li miòugrano escampavon si gran,  
Ere jala coume lou maubre  
Me siéu amourra dins lou sang.

Ai begu de toun sang, o Mèstre!  
Ai lou fiò dins li veno, e moun cor,  
Moun paure cor voudrié mai èstre  
Mourènt de set e dóu maucor.

Ah! ta bevèndo qu'embriaigo,  
Mai qu'avans me leisso maucoura:  
Lou fiò s'es amoussa dins l'aigo  
Car desempièi fau que ploura!

## LA MAR PLOURO

*A-n-Aguste Fourès.*

Sèmblo que Diéu d'aperamount  
Bandis sus la mar sa coulèro;  
Lis oundo arribon vers la terro,  
Vènon pica li pèd di mount  
Largant uno coumplancho féro.

De-fes dirias un dous plagnun;  
Dirias l'enfantounet plouraire  
Que dins li poutoun de sa maire  
Estoufo soun pichot plourun,  
Preste à s'endourmi dins un caire

Mai tout-d'un-cop es un crid rau  
Coume un gigant que se desolo;  
La mar touto entiero tremolo ,  
La mar nuso coume la Crau,  
E lou gabian sus lou port volo.

Apereila, lou Castèu-d'I  
Sus lis erso dirias que danso;  
Li flot sorton d'uno drihanço,  
S'entre-tuerton. — Tout es fini,  
Disès, lou darrié jour s'avanso!

O pauro mar, dequé t'an fa  
Pèr qu'ansindo toun cor desgounfles?  
Tu que sus tout sèmpre triounfles,  
Res a ta bello liberta,  
Vers lis uman perqué dounc rounfles?

Fau que toun mau sigue bèn fort  
Pér que sourisses tu, tant forto!  
Belèu en plourant de la sorto  
Te plagnes de toun marrit sort:  
Soufri sèns jamai èstre morto!

Car mau-grat tu, mau-grat ti plang,  
Es toun destin, sies inmourtalo.  
Coume Sisife, sèmpe escalò,  
Pròchi Diéu enausso-te plan  
E dins toun brès subran davalò.

Tout ço qu'es grand pòu pas peri,  
O bello mar! e siés inmènso. . .  
Mai es ben forto toun óufènso  
Qu'un Diéu te leisso ansin souffri  
Sènso que touques sa clemènço...

La mar bramo, au luen s'enfugis,  
E piei revèn esfoulissado;  
Dins lou bram de voues matrassado  
L'on destrio: es li negadis.  
— Desligues pas nòsti brassado!

Avès ausi lou loup-garou  
Que dins la niue trais soun long gème?  
La mar dins un esfors suprème  
Aro a quila, sèmblo à soun tout,  
Pòu plus crida soun mau estrème.

Es lasso e gemis douçamen,  
Plouro bèn bas, mai plouro encaro,  
Car un pescaire, à pleno caro,  
Que de luen la tenié d'à-ment,  
A reçu si lagremo amaro...

A-cha-pau lou silènci vèn,  
S'entendrié plagne uno tourtouro.  
Marinié! veici la bono ouro,  
Aro vous poudès fisa 'u vènt,  
La mar s'endor après que plouro!

## AVANS LOU DARRIÉ POUTOUN

### *A-n-Ansèume Mathiéu*

Elo, de si bèu bras i'encenturo la taio;  
Eu, la tèsto à-mita sus soun sen tremoulant,  
Bèlo amourousamen lou visage galant  
De Madaleno que pantaio. ..

— O douço femo, o tu que l'escrèt bonur raio  
De tis iue, chausis-me dins ti poutoun brulant  
Lou poutoun de la mort! Mouri sus toun sen blanc  
Me sarié la vido veraio!

Elo, muto, sourris e béu sis iue divin...  
Tout-d'un cop éu s'escapo à si bras mistoulin:  
Moun paire, dis, perdoun! m'as pas manda di nivo

Pér viéure, e vòsti bais, femo, fan inmourtau.  
I'a qu'un ome que pòu avé'n poutoun fatau,  
M'envau au jardin dis òulivo!

4 de Jun 1879.

## MOUN BRINDE

### A SANTO-ESTELLO DE 1880

#### *A G. dóu Caire*

Pròchi la joio e lou bonur  
La peno amaro;  
E lou soulèu darrié l'escur  
De-fes s'embarro.

Brindas, ami, brindas de cor  
A la Prouvènço;  
Jouvènt, brindas à l'estrambord  
De la jouvènço;

Ami, brindas i Catalan,  
Galoio troupo,  
Bevès, se vuejo qu'un cop l'an  
La santo coupo;

Brindas à tout: à l'aveni,  
Au sang illustre  
Qu'avès tòuti rejouveni  
'mé voste lustre;

Brindas à tout: is iue cremant  
De nòsti chato,  
A si labro ounte lou rouman  
Met l'escarlato;

Brindas à tout, mai me leissés,  
Me leissés béure  
A tòuti aquéli qu'an coumprés  
Soufri pèr viéure!...

I malurous, is esprouva  
De touto sorto,  
De moun cor tant ablasiga  
Durbe la porto:



Is amourous endoulouri,  
I vièi qu'espèron...  
I jouvènt que pèr avé ri  
Pièi tant plourèron;

Is, ourfanèu que counsumis  
La soulitudo;  
I que plouron luen dóu païs  
De languitudo

Ausse moun vèire tout en fiò:  
Soun béure cremo...  
Freiralamen vueje mon got  
Plen de lagremo!

## PLUEIO

### *Au marqués Crestian de Vilo-novo*

*I'a proun tèms que plòu;  
Moun Diéu, ameisas la tempèsto*

L. ROUMIEUX.

#### I

Ere ageinouia, deforo plòuvié;  
De ma maire, ai, las! beisave lou lié:  
Enfan, me diguè, dins lou sant reiaume  
Sus tu viharai. Adiéu, paure enfant.  
E, gounfle, di mort diguère lou saume...  
De moun cor plòuvié de perlo de sang.

#### II

Plòuvié, lou matin que n'ai plus revist  
Aquelò qu'aurié fa moun paradis:  
Es partido alin, e sèmpe l'espère;  
La cerque pertout, d'amount e d'avau;

La cride, quand plòu, sus li piue di serre,  
E mescle mi plour i plour celestiau.

### III

Desempièi, s'envai de mis iue moun cor;  
Pér iéu lou printèms sara dins la mort.  
Ai pas couneigu li tèndri poutouno  
De maire e d'amigo, e me fau ploura;  
Me fau pèr toujour l'ivèr e l'autouno,  
E toujour sus iéu la doulour plòura!

Janvié 1877.

## AU PAURE RAVE

### *Pintre prouvençau.*

Dins li soulèu, dins lis estello  
Preniés li toun de ti pincèu,  
E ti suàvi farfantello  
Nous fasien pantaia lou cèu.

Mai tis obro, emé lou sagèu  
Dóu Gèni que lis enmantello,  
A toun esprit que larg councèu  
Sufison plus. Leissès la tèlo.

Au fièr, au fort l'Art grand sourris:  
E fugissènt diamant, lapis,  
Pale, t'envas souto lis aubre,

Eila dins li champ silencious,  
E toun amo em' un suen pious  
Vai estudia li sacra maubre!

Sant-Pèire, 30 de Juliet 1882.

# VEICI L'AUTOUNO

*A-n-Anfos Tavan*

Acampen de flour, acampen de fueio,  
Li vènt e li plueio  
Bèn lèu van veni;  
Faguen de bouquet, trenen de courouno:  
Vejeici l'autouno  
Que dins li jardin vai tout devouri!

Que chasque jouvènt emé sa fiheto,  
Au mièi di floureto  
Se vague asseta;  
Bèn lèu lis aucèu, coucha pèr l'aurasso,  
Van leissa la placo;  
Si darrié refrin anen escouta.

O pàuri malaut, coume sias de plagne!  
Pèr vèutri me lagne,  
O pàuri malaut!  
Mai tambèn l'autouno a sis èr de fèsto,  
Lou soulèu ié rèsto  
Toujour que plus dous, toujours que plus caud.

Amouròusi nine, niue pleno d'estello,  
Luno clarinello,  
Vendrés tournamai;  
Vendrés nous counta li gèntis aubado  
Qu'en d'àutri countrado  
Vous auran canta d'àutri mes de mai.

Enfant, lou matin quand sarés pèr orto,  
Que li fueio morto  
Curbiran lou sòu,  
Lis escrachés pas, que vendra, pecaire!  
Quauco pauro maire  
Pèr garni soun lié, soun lié sèns lançòu.

Enfant, dins la niue quand l'aubre creniho,  
Se vous derreviho  
Un ventas afrous,  
Sounjas i pichot, nus e miserable,  
Que, tres fes coupable,  
An leissa li siéu i pèd d'uno crous;

Sounjas i marin que la mar bacello  
Orro e bramarello  
Coume un lioun fèr,  
I pàuri marin, luen de sa Prouvènço,  
Que de sa Durènço  
Cercon d'eilalin li bord fres e verd;

Pièi sounjas i mort coucha sout l'erbetto,  
Cubert de saureto  
De la tèsto i pèd,  
I mort embauma de frésqui courouno  
Que li vènt d'autouno  
Ié van empourta, rauba sèns respèt.

E pregas, pregas, que vosto preiero  
De-vers la lumiero  
Sara tout-d'un- tèms,  
E Diéu, pretouca pèr tant de martire,  
Dins un dous sourire  
Nous fara 'ntre-vèire un rai de printèms.

## **MANDADIS**

O moun bèl ami, sublime troubaire,  
Que perfumes l'aire  
D'Amour e de Plour,

Iéu siéu l'enfantoun que l'autouno esfraio  
E tu dins ma draio  
Escampes printèms, è soulas, e flour

# INCHAIÈNÇO

*Au musicien G. Borel.*

*Cœur gonflé d'amertume et qui t'es cru fermé,  
Aime et tu renâtras; fais- toi fleur pour éclore.  
Après avoir souffert, il faut souffrir encore;  
Il faut aimer sans cesse, après avoir aimé.*

A. DE MUSSET.

D'abord que dins la vido  
I'a que souspire e plour  
E doulour;  
Qu'au matin espendido,  
La roso toumbo en fum  
A l'oumbrun,  
Inchaiènço, inchaiènço,  
Lèu vène m'assoula:  
Oh! d'amour ma jouvènço  
Desmamo-la.

D'abord que la treitesso  
Aro dins l'amista  
Fai mita,  
Que pertout l'on s'atesso  
Dintre de poutounas  
De Judas,  
Inchaiènço, inchaiènço,  
Leu vène m'assoula:  
Oh! d'ami ma jouvènço  
Desmamo-la.

Moun amo pietadouso,  
D'abord qu'a vist toujours  
La roujour  
Sus li caro envejouso;  
Qu'es clafi soun camin  
De Caïn,  
Inchaiènço, inchaiènço,  
Lèu vène m'assoula:  
De pieta ma jouvènço  
Desmamo-la.

Ami, pieta, mestresso,  
Leissas-me'sta soulet,  
Mi coublet  
Volon d'àutri caresso.  
Voulas, mi vers, amount;  
L'abandon  
Es la puro inchaiènço,  
Em'elo en liberta  
Dins ma pauro jouvènço  
Vole canta.

Alin, luen, o ma Muso,  
Vène querre la pas  
Dins mi bras,  
E tu, ma carlamuso,  
Digo tis èr gentiéu  
Emé iéu.  
Benurado chaiènço,  
Soulas di cor malaut,  
Viho sus ma jouvènço  
Dintre la vau.

Dins la vau, soulitàri  
Moun cor tournara mai  
Bèn e gai,  
Aluencha dis auvàri  
Que fan amour, pieta,  
Amista.  
Vivènt que d'inchaiènço ,  
Moun cor vendra seren,  
E sara ma jouvénço  
Sènso segren.

Moun amo creserello  
Noun l'enganaran plu;  
De senglut  
N'an proun vist mi parpello!  
De moun sen lis ami  
Soun bandi;  
Gramaci itinchaiènço,  
Cato-miaulo e jalous  
Saran pèr ma Jouvènço  
De malurous.

Amour, e tu, pecaire!  
Partiras de moun cor?  
Oh! la mort  
Soulo acò pourrié faire!  
Viéuriéu sènso poutoun ?  
Jamai!... Noun!!  
Es trop fort, inchaiènço,  
E pièi coume òublida  
L'amo de ma jouvènço  
Que m'a 'nfada!

13 d'Abriéu 1876.

## L'EROS DE DIÉU

*A Clouvis Hugues*

Quand beni pèr lou papo, au noum dóu Diéu vivènt,  
Mount-fort, dintre lou sang patouiant jusqu'is anco ,  
Fasiès ploure la mort e tenchura li vènt  
D'encèndi pèr adurre amount milo amo blanco,

Toun amo l'aviés visto, usurpaire valènt?  
Es-ti dis Aubigés que li cresènço franco  
Que raubaves? Noun, noun: pèr ta fe tout relènt,  
Di segnourié vouliés escala l'auto branco. .

Ah! n'i aguè desempièi de bando de bregand  
Lou pougard au cousta, lou fusiéu sus l'espalo,  
Mai avien dóu mestié la counsciènci leialo.

O bourrèu abrama! missiounàri pagau!  
Ero tant Innoucènt toun mèstre de cabalo  
Que fuguères l'eros dóu Diéu di maufatan!

15 de Nouvèmbre 1878.

## A DOS VIERGE RAUBADO

### *A Coustant Hennion*

*Alama flac , volpilh de frevol malha,  
Ja lo vers Dieus no us aint ni vos valha!*

PAULET DE MARSİHO.

Bràvi sorre Alsaço e Lourreno  
Quand i'a trege an, noumbre maudi!  
Un ome, noun un laid bandit,  
Vous meleguè dins li cadeno

D'aquel autre laire Bismarck;  
Quand d'enla cridavas: Venjanço!  
O bèlli vierge, e que la Franço  
Mas'egavo un verin amar

Quand li nacioun touto souspresso  
Regardavon emé d'iue sour  
Ço que se pòu faire en un jour  
De dòu, de malur, de treitesso;

Quand lou vièi Moltke dins lou sang  
Reniflant, baigna jusqu'is anco,  
Bevié la biero bruno e blanco,  
A vosto augounio brindant,

Alor, 0 vierge mai-que-bello,  
Un proudige coume n'i'a plus  
S'acoumpliguè dins lou trelus  
De la Prouvèncò encantarello;

Alor dóu levant à l'uba,  
Dins la Franço, alin, de tout caire,  
Aguènt proun larga si "pecaire"!  
S'ageinouïè l'Umanita.



Car Guihèn, pèr si raubatòri  
Grandissènt soun païs german,  
Grandiguè l'amour dis uman  
Pèr vous-àutri dos, o belòri!

8 de Febrié 1883.

## A JAN MONNÉ

Ami, moun paire mort te rapelè toun paire  
Quand un jour fugiguè de ta noblo afecioun;  
Ta maire morto vuei me ramento ma maire  
Quand un jour me leissè dins la desoulacioun.

Avian lou meme amour: la memo devoucioun  
Nous menè vers lou Bèu, ebri de sis esclairé,  
Aro, pèr lou malan plus fort li liame soun  
Tóuti dous mai-que-mai nous poudèn dire fraire

D'abord que lou bonur eiça n'es qu'un pantai;  
Que paire e maire au cor nous an douna l'esfrai;  
Que nòsti cor an tra de lagremo saunouso,

Ami, vers l'Inmourtales, ah! viren nous toujours,  
La Pouèsio soulo es gardo dis amour  
E dis ourfanèu parlo is amo benurouso!

20 de Febrié 1884.

## FRE

### *A Madamisello Clara P.*

Aquelo niue lou vènt dins lis aubre cridavo,  
Lis aucèu esfraia partien coume de fòu;  
La luno, eilamoundaut, jalado de la pòu  
Darrié si ridèu blanc, mato, s'enmantelavo ..

Urous, aquelo niue semenado de dèu,  
Aquéu que dins la som douçamen se bressavo  
Iéu, m'endourmère pas car ma pensado anavo  
Pertout ounte i'a'n cor que sout la fre s'esmòu.

Pensave à vautre, aucèu tant lòugié sus la terro,  
Que retrouverès plus voste bèu nis ounte èro;  
Gemissiéu quand lou vènt vous couchavo d'eila.

E pensave sus-tout à vous, pauro ourfanello,  
Que sus la bouco en glas de vosto maire bello,  
Cercavias un poutoun pèr voste cor jala!

25 de Nouvèmbre 1877.

## L'ENUEI

### *A Francés Delillo*

Coume un divèndre-sant la naturo es en dèu:  
Lou cèu es negre amount e jito pèr lou sòu  
De sa laido coulour negrasso.  
E iéu, estaca'u sòu, ai l'amo que se dèu,  
E moun cor de viéure s'alasso.

Un silènci esfraious de terro vers lou cèu  
S'estènd, e cerque en van un ramage d'aucèu;  
Di mount li sóurnis esquinasso  
S'enarcon en prenènt de formo de toubèu. . .  
E moun cor de viéure s'alasso.

E pènse, e moun esprit, mau-grat moun cor malaut,  
Voudrié dins de plasènt souveni pèr-avau  
Tournamai reprendre sa plaço;  
Mai lou tèms es tant negre e tant prefous moun mau  
Que moun cor de viéure s'alasso.

E pènse entandòmens: — Ounte siés, jouino enfant?  
Me respoundras dounc pas, o tu qu'amave tant?  
O caro, o douço creaturo!  
O tu, qu'as empura la flamo dins moun cor,  
Vendras-ti pas un pau ploura subre soun sort,  
Pèr amoussa soun fiò ' mé ti lagremo puro!

E res que me responde! Ounte es, lou sabe pas.  
Alin, entènde un brut: d'un chivau es lou pas ;  
Sus lou chivau se vèi un ome; sa barbasso  
Es blanco. E, sournaru, fai aquéu cavalié:  
—Es iéu que siéu l'Enuei, l'ome de la Foulié,  
E quand vesite un cor, de viéure lèu s'alasso.

1877

## COUPO D'AMOUR

*A Louis Vergno*

*Plus rèn que li lagremo*

R MARCELIN.

I

Coupo de vido e de bonur,  
Vuejo la bevèndo à flot pur  
Dins moun amo malauto;  
Pér abéura l'aucèu plantiéu  
Coulo toujours l'aigo dàu riéu.  
Fuguères pleno antanpèr iéu,  
Tourno enfiouca mi gauto

Coupo d'amour, quand t'òuti dous  
A-de-rèng, souveni tant dous,  
Trepavian n'òsti labro,  
Quand embriaga de toun vin,  
Dins un trefoulimen divin,  
Nous fasian de poutoun s'ens fin,  
Poutoun que l'amour abro;

Coupo de fiò, quand à mis iue,  
Esblèugissènto dins la niue,  
Me la moustraves bello,  
Quand mai resplendènto que tu,  
Subre soun front blanc de vertu  
Vesiéu s'amoussa li belu,  
Li belu dis estello;

E quand pièi lou jour sourrisènt  
Traucavo li nivo adusènt  
I flour sa douço eigagno,  
Nous trovavo, iéu à geinoun  
Curbènt de bais si blanc petoun,  
Recebènt un darrié poutoun  
De ma t'èndro coumpagno..

## II

Alor, n'auriéu cresu jamai  
Que li belli roso de Mai  
Avien, coupo divino,  
Lou ventas que li coucho en fum,  
Que vèn l'escur subre lou lum,  
E que li flour dóu dous parfum  
Venguèsson dins l'espino.

Alor, quand vuejant lou bonur  
Dintre nosto vido d'azur,  
Noun sabiéu, bello coupo,  
Que l'ivèr secant lou ribas,  
Chanjavo pièi l'eiguéto en glas,  
E gue touto espigo eiça-bas  
Dauravo pèr la coupo.

### III

E moun ivèr aro es vengu,  
E de tant d'amour qu'ai begu  
En glas aro es lou rèsto,  
E Mars noun tournara pèr iéu  
Foundre moun sourgènt, ni l'estiéu  
Pas un soul rai rendra lou fiéu  
A ma coupo de fèsto.

### IV

Ma coupo es pleno enjusqu'au bout,  
D'un vin que déurai béure tout,  
D'un vin qu'en rajant cremo,  
Car moun ambrousio d'amour  
Qu'à dous bevian la niue, lou jour,  
En passant subre la doulour  
S'es virado en lagremo.

6 de Desèmbre 1875.

## LOU DARRIÉ BRANDE

*A.F Fertiault.*

### I

— Anaren plus au bos... L'auro vènto tant forto  
Que lou sòu adeja se cuerb de fueio morto.  
O jovènço, viren, an pas tòuti toumba.  
Dóu brande rèsto enca... quant rèsto encaro à dire?  
— Tres couplet. An, viren, i'a 'ncaro de que rire...  
— Anaren plus au bos, li lausié soun coupa.

### II

— Anaren plus au bos... Leisso que te poutoune,  
Marieto, lou vènt, di poutoun que te doune,  
Secara proun lou mèu. — Jouvènt, sias arrapa ?

Dóu brande rèsto enca... quant rèsto encaro à dire?  
— Dous couplet.— An, viren, i'a 'ncaro de que rire...  
— Anaren plus au bos, li lausié soun coupa.

### III

— Anaren plus au bos... Se l'autouno, o poulido,  
Couchavo de toun cor nòstis amour flourido,  
Li fueio en revenènt me retrouvarien pa...  
Dóu brande rèsto enca... quant rèsto encaro à dire?  
— Un couplet. — An, viren, i a ncaro de que rire...  
« Anarerı plus au bos, li lausié soun coupa.

### IV

— Anaren plus au bos... O ma douço chatouno!  
— Anaren plus au kos... Encaro uno poutouno;  
Ai! ai! se lou malur nous anavo acipa.  
E lou brande es fini; jouvènt, sauten encaro.  
Marieto, ta man de la miéu se separo...  
— Anaren plus au bos, li lausié soun coupa.

**FIN**

Tèste integrau

# C.I.E.L. d'Oc

**Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc**

Sèti souciau:  
3, plaço Joffre - 13130 Berro.

Tóuti dre reserva - Tous droits réservés - All right reserved.

© **Centre International de l'Écrit en Langue d'Oc -2000**

© Adoubamen dóu tèste, de la meso en pajo  
e de la maqueto pèr Tricìo Dupuy,  
en sa qualita de Direitriço  
dóu Counsèu d'Amenistracioun  
dóu CIEL d'Oc.

